Twin Pour

دليل التشغيل

شركة Lancer
6655 Lancer Blvd.
سان أنطونيو، تكساس 78219
800-729-1500

FS44

الدعم الفني/الضمان: 800-729-1550
البريد الإلكتروني: custserv@lancercorp.com
الموقع: lancercorp.com

رقم منتج Lancer: 28-3010/01-AR
المراجعة: 1-01، أكتوبر 2019

"Lancer" هي العلامة التجارية المسجلة لشركة Lancer حقوق الطبع © لسنة 2019 محفوظة لصالح شركة Lancer، جميع الحقوق محفوظة.

جدول المحتويات

حول هذا الدليل

هذا الكتيب جزء أساسي من المنتج ولا يتجزأ منه. فبرجاء قراءة الإرشادات والتحذيرات المضمنة فيه لأنها معدة لتزويد المستخدم بالمعلومات الأساسية لاستخدام المنتج وصيانته على نحو آمن ومستمر. بالإضافة إلى أنه يزود المستخدم ***بالإرشاد فقط*** فيما يتعلق بالخدمات الصحيحة وتحديد الموقع الصحيح للوحدة.

قبل بدء التشغيل

يتم اختبار كل وحدة بموجب ضوابط التشغيل كما يتم فحصها بدقة قبل الشحن. وقت الشحن، تتحمل شركة النقل المسؤولية عن الوحدة. عند استلام الوحدة، افحص الصندوق الكرتوني بدقة للوقوف على الأضرار المرئية. إذا كان هناك ضرر، فأخطر شركة النقل على فاتورة الشحن وقدم مطالبة لدى شركة النقل. تقع مسؤولية تلف خطوط الموزع على شركة النقل.

يجب تنفيذ عملية تركيب هذا المنتج ونقله، إذا لزم الأمر، بواسطة أفراد مؤهلين على علم بمستجدات السلامة والنظافة ولديهم الخبرة العملية، وفقًا للوائح الحالية.

تعليمات سلامة هامة..... 3-4

الاستخدام المقصود.....3
تحذير الطاقة.....3
تحذير ثاني أكسيد الكربون.....3
إخطار المياه.....3
التقليب التلقائي.....4

ما قبل التركيب..... 4-5

المواصفات والميزات.....4
نظرة عامة على الأنظمة العامة.....5
القائمة المرجعية لما قبل التركيب.....5

التركيب..... 6-12

تفريغ مكونات الموزع من الصندوق.....6
تحديد/إعداد موقع المنضدة.....6
تركيب صانعة الثلج.....7
تركيب الموزع.....7-8
التوصيل بالموزع البعيد.....9
تركيب مصدر ثاني أكسيد الكربون.....9
إعداد الموزع.....10-11
إضافة وحدة علامة تجارية/نكهة جديدة.....12

المعايرة والصيانة..... 13-15

معايرة وحدات المياه العادية/المكربنة.....13-14
معايرة وحدات شراب العلامة التجارية.....14-15
معايرة وحدات النكهة المحيطة.....15

ميزات الموزع ثنائي الصب..... 16-19

إعدادات النظام.....16
ميزات الوقت والتأخير.....16
ميزات الإضاءة.....17
ميزة المبيع بالكامل.....17
تحديث البرنامج.....18
تحديث العلامات التجارية/النكهات.....19

التنظيف والتعقيم..... 20-24

معلومات عامة.....20
محاليل التنظيف والتعقيم.....20
الصيانة المقررة/التنظيف المقرر.....21
تنظيف وتعقيم الفوهات.....21
تنظيف وتعقيم حاوية الثلج، والمثقاب، ومنحدر الثلج.....22-23
تنظيف وتعقيم خطوط الشراب – كيس داخل الصندوق.....23
تنظيف وتعقيم خطوط حقن النكهة.....24

استكشاف الأعطال وإصلاحها..... 24-27

الرسوم التوضيحية وقوائم الأجزاء..... 28-33

مجموعة الرسوم والملصقات.....28
مجموعة الوحدة الرئيسية.....29
المجموعة الكهربائية.....30
مخطط أنابيب الوحدة.....31
مخطط أسلاك الوحدة - 115 فولت.....31
مخطط أسلاك تحكم 115 - PCB فولت.....32
مخطط أسلاك مصدر الطاقة - 115 فولت.....32
تهيئة إضاءة LED.....33
مفتاح مصطلحات مفتاحDIP.....33

اقرأ كل تعليمات السلامة قبل استخدام هذه الوحدة.

يحتوي هذا الدليل على معلومات هامة خاصة بالسلامة ويجب مراعاة كل احتياطات السلامة المطبقة. لتقليل خطر الحريق أو الصدمة الكهربية أو تلف الجهاز أو الإصابة الشخصية عند استخدام هذه الوحدة، يجب اتباع كل التعليمات/التحذيرات الموجودة على المنتج الجاري استخدامه.

⚠ تحذير

النص الذي يلي علامة التحذير يشير إلى حالة خطرة من شأنها أن تؤدي، في حال عدم تجنبها، إلى الوفاة أو الإصابة الخطيرة. فتأكد من قراءة كل العبارات التحذيرية قبل متابعة التركيب.

⚠ انتباه

النص الذي يلي علامة الانتباه يتناول حالة قد تؤدي إلى تلف الجهاز في حال عدم اتباعها. فتأكد من قراءة كل عبارات الانتباه قبل متابعة التركيب

⚠ تنبيه

النص الذي يلي علامة التنبيه يشير إلى حالة خطرة قد تؤدي، في حال عدم تجنبها، إلى الوفاة أو الإصابة الخطيرة. فتأكد من قراءة كل عبارات التنبيه قبل متابعة التركيب

ملاحظة

النص الذي يلي إشارة الملاحظة يزودك بمعلومات قد تساعدك في تنفيذ إجراءات التركيب المضمنة في هذا الدليل على نحو أكثر فاعلية. وبالرغم من أن تجاهل المعلومات لن يؤدي إلى التلف أو الإصابة، إلا أنه قد يحد من أداء الموزع.

تعليمات هامة تتعلق بالسلامة

⚠ الاستخدام المقصود

- الموزع مخصص للاستخدام الداخلي فقط
- هذا الجهاز مخصص للاستخدام في التطبيقات التجارية مثل المطاعم وما شابهها.
- ينبغي عدم استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال أو الأشخاص العاجزين دون إشراف.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام بواسطة الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي القدرات الجسدية، والحسية والعقلية المحدودة أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، ما لم يخضعوا للإشراف أو يحصلوا على التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز بواسطة شخص مسؤول عن سلامتهم.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام بواسطة الأطفال البالغين من العمر 8 أعوام فما فوق والأشخاص ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، ما لم يخضعوا للإشراف أو يحصلوا على التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة ويدركوا الأخطار المتضمنة لاستخدامه.
- ينبغي ألا يقوم الأطفال بتنفيذ التنظيف وصيانة المستخدم دون إشراف.
- هذه الوحدة ليست لعبة وينبغي إخطار الأطفال بعدم العبث بالجهاز.
- درجة حرارة التشغيل المحيطة الدنيا/القصوى للموزع هي 40 درجة فهرنهايت إلى 105 درجة فهرنهايت (4 درجات مئوية إلى 41 درجة مئوية).
- لا تقم بتشغيل الوحدة دون الحد الأدنى لشروط التشغيل المحيطة.
- في حال حدوث تجمد، أوقف تشغيل الوحدة واتصل بفني الخدمة المعتمد.
- أقصى إمالة للتشغيل الآمن هي 5 درجات.
- يجب أن يقوم متخصص بتركيب هذا الجهاز وخدمته.

⚠ ثاني أكسيد الكربون (CO_2)

- **تحذير:** ثاني أكسيد الكربون (CO_2) هو غاز عديم اللون وغير قابل للاشتعال له رائحة نفاذة قليلاً. قد تحل نسب مئوية كبيرة من ثاني أكسيد الكربون محل الأكسجين في الدم.
- **تحذير:** التعرض لثاني أكسيد الكربون لمدة طويلة قد يكون ضارًا. الأفراد المعرضون لتركيزات عالية من ثاني أكسيد الكربون سيعانون من ارتعاش يتبعه فقدان للوعي واختناق.
- **تحذير:** في حال الشك في تسرب غاز ثاني أكسيد الكربون، قم بتهوية المنطقة الملوثة على الفور قبل محاولة إصلاح التسرب.
- **تحذير:** يجب الانتباه التام عند منع تسرب غاز ثاني أكسيد الكربون في نظام غاز ثاني أكسيد الكربون بالكامل وفي نظام المشروبات الغازية.

⚠ الطاقة

- اتبع كل قوانين الكهرباء المحلية عند توصيل الوصلات.
- **راجع ملصق لوحة اسم الموزع، الموجودة خلف لوحة الرذاذ، للوقوف على المتطلبات الكهربية الصحيحة للوحدة. لا تقم** بالتوصيل بالمأخذ الكهربي ما لم يتفق التيار الموضح على لوحة الرقم المتسلسل مع التيار المحلي المتوفر.
- يجب أن يكون لكل موزع دائرة كهربية منفصلة.
- **لا** تستخدم أسلاك تمديد مع هذه الوحدة.
- **لا** 'تجمع بين' أجهزة كهربية أخرى على نفس المأخذ.
- **تحذير:** قم دائمًا بفصل الطاقة الكهربية عن الوحدة لمنع الإصابة الشخصية قبل محاولة القيام بأي صيانة داخلية.
- ينبغي عدم استخدام مفتاح القاطع القابل لإعادة الضبط كبديل لفصل الموزع من مصدر الطاقة لخدمة الوحدة.
- ينبغي أن يقوم أفراد مؤهلون فقط بخدمة المكونات الداخلية لمبيت التحكم الكهربي.
- **تحذير:** تأكد من إحكام كل خطوط المياه وجفاف الوحدات قبل توصيل أي وصلات كهربية
- إذا كان الموزع مثبت في منطقة عرضة لاختلاف في جهد الخط الاسمي بمقدار ±10%، ففكر في تركيب جهاز حماية من التيار المتغير أو جهاز حماية مشابه.

⚠ إخطار المياه

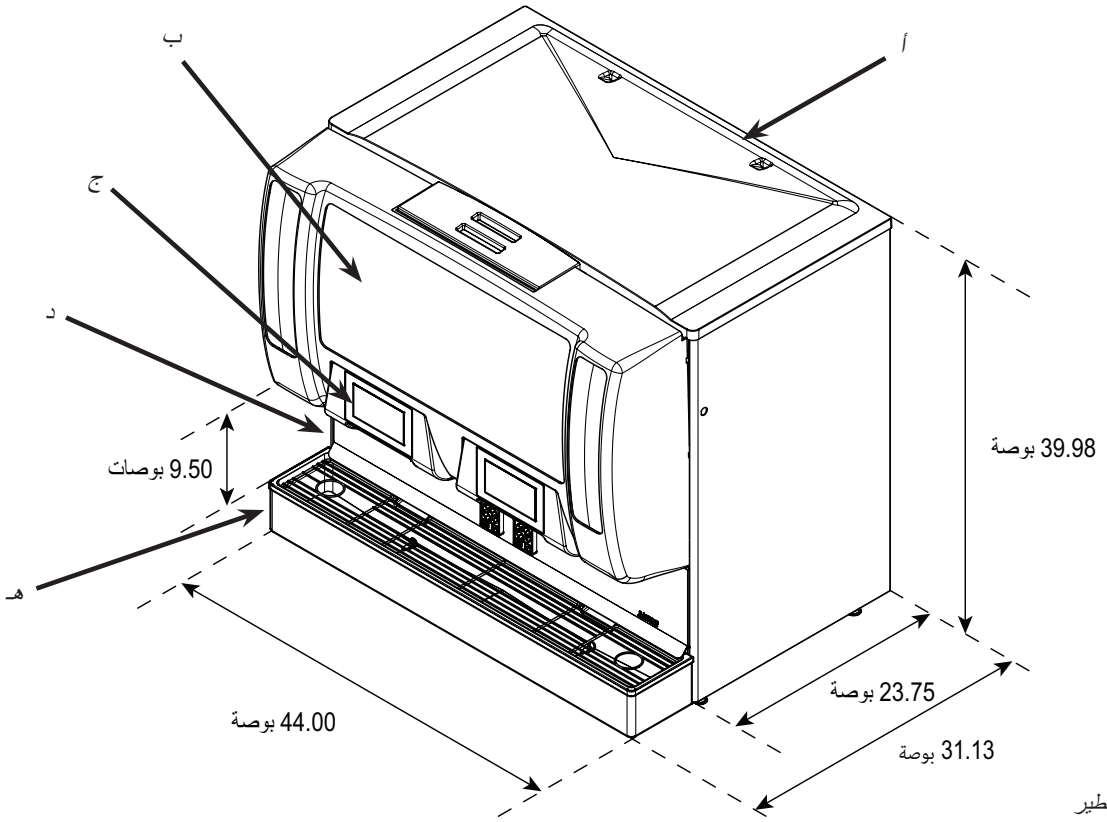
- وفر مصدر مياه كافية وصالحة للشرب. يجب قياس حجم وصلات وتجهيزات أنابيب المياه المتصلة بمصدر المياه الصالحة للشرب وتركيبها وصيانتها وفقًا للقوانين الفيدرالية وقوانين الولاية والقوانين المحلية.
- يجب أن يكون خط مصدر الإمداد بالمياه عبارة عن أنبوب بحجم 3/8 بوصة (9.525 مم) على الأقل بضغط خط 75 رطل لكل بوصة مربعة (0.516 ميجاباسكال)، على ألا يزيد عن 125 رطل لكل بوصة مربعة (0.862 ميجاباسكال) كحد أقصى. يجب تقليل ضغط المياه الزائد عن 125 رطل لكل بوصة مربعة (0.862 ميجاباسكال) إلى 125 رطل لكل بوصة مربعة (0.862 ميجاباسكال).
- استخدم فلتر في خط المياه لتجنب تلف الجهاز وتغير مذاق المشروبات. افحص فلتر المياه بصفة دورية، على النحو الذي تطالب به الشروط المحلية.
- **تنبيه:** يجب حماية مصدر الإمداد بالمياه بواسطة فجوة هوائية، جهاز لمنع التدفق العكسي (يوضع قبل نظام حقن ثاني أكسيد الكربون) أو طريقة أخرى معتمدة للامتثال لمعايير NSF. سيسمح التسرب في صمام منع رجوع المياه بعودة المياه المكربنة من خلال المضخة عند إيقاف تشغيله وتلوث مصدر الإمداد بالمياه.
- **تنبيه:** تأكد من اتفاق جهاز الحماية من التدفق العكسي مع ASSE والمعايير المحلية. يتحمل فني التركيب مسؤولية ضمان الامتثال.

⚠ التقليب التلقائي

- الوحدات مزودة بنظام تقليب تلقائي وستنشط بشكل غير متوقع.
- **تنبيه:** لا تضع اليدين أو أشياء غريبة داخل خزان حاوية الثلج. افصل قابس الموزع أثناء الصيانة، والتنظيف والتعقيم.
- **تنبيه:** لتجنب الإصابة الشخصية، لا تحاول رفع الموزع دون مساعدة. استخدم رافعة ميكانيكية للتعامل مع الموزعات الأثقل.

ما قبل التركيب

المواصفات والميزات



أ. الغطاء العلوي
ب. لافتة التاجر
ج. شاشة العرض اللمسية
د. لوحة الرذاذ
هـ. حامل الكوب/صينية التقطير

الأبعاد

العرض: 44.00 بوصة (1118 مم)
العمق: 31.13 بوصة (790.70 مم)
الارتفاع: 39.36 بوصة (999.74 مم)

الوزن

الشحن: 585 رطل (265 كجم)
التشغيل (مع الثلج): 745 رطل (338 كجم)
سعة الثلج: 312 رطل (142 كجم)

الخصائص الكهربية

115 فولت تيار متردد / 60 هرتز / 6.0 أمبيرات

230 فولت تيار متردد / 60-50 هرتز / 3.0 أمبيرات

مصدر الإمداد بالمياه العادية

الحد الأدنى لضغط التدفق: 75 رطل لكل بوصة مربعة (0.516 ميجاباسكال)

مصدر الإمداد بالمياه المكربنة

الحد الأدنى لضغط التدفق: 75 رطل لكل بوصة مربعة (0.516 ميجاباسكال)
الحد الأقصى للضغط الساكن: 125 رطل لكل بوصة مربعة (0.862 ميجاباسكال)

مصدر ثاني أكسيد الكربون (CO_2)

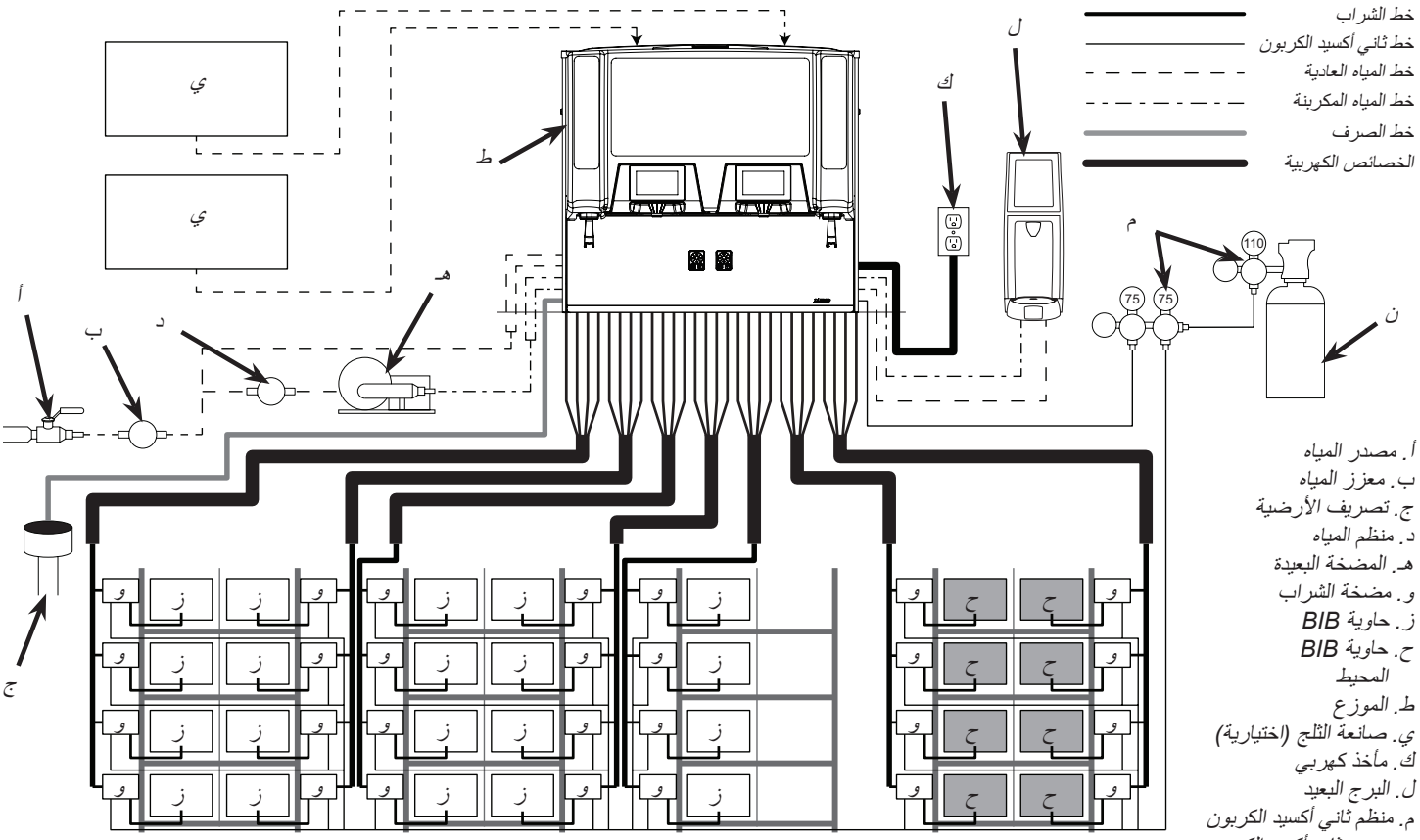
الحد الأدنى للضغط: 70 رطل لكل بوصة مربعة (0.483 ميجاباسكال)
الحد الأقصى للضغط: 80 رطل لكل بوصة مربعة (0.552 ميجاباسكال)

التجهيزات

مداخل المكربن: شوكة 3/8 بوصة
مداخل المياه العادية: شوكة 3/8 بوصة
مداخل شراب العلامة التجارية: شوكة 3/8 بوصة
مداخل النكهة المحيطة: شوكة 3/8 بوصة
مدخل ثاني أكسيد الكربون (CO_2): شوكة 3/8 بوصة
مخرج المياه المكربنة: شوكة 3/8 بوصة
مخرج المياه العادية: شوكة 3/8 بوصة

تصدر هذه الوحدة صوتًا يبلغ مستوى ضغطه أقل من 70 ديسبل

نظرة عامة على النظام العام



أ. مصدر المياه
ب. معزز المياه
ج. تصريف الأرضية
د. منظم المياه
هـ. المضخة البعيدة
و. مضخة الشراب
ز. حاوية BIB
ح. حاوية BIB
المحيط
ط. الموزع
ي. صانعة الثلج (اختيارية)
ك. مأخذ كهربي
ل. البرج البعيد
م. منظم ثاني أكسيد الكربون
ن. مصدر ثاني أكسيد الكربون

القائمة المرجعية لما قبل التركيب

الأدوات المطلوبة:

- ☐ زردية Oetiker
- ☐ قاطع أنابيب
- ☐ مفتاح ربط
- ☐ مفك مشقوق
- ☐ مفك فيليبس
- ☐ مثقاب

نظام BIB:

- ☐ حامل BIB
- ☐ حاويات شراب BIB
- ☐ ضبط منظم BIB
- ☐ موصلات BIB

ملحقات ما بعد الخلط:

- ☐ منظم ثاني أكسيد الكربون عالي الضغط
- ☐ مشعب منظم ثاني أكسيد الكربون منخفض الضغط
- ☐ مصدر ثاني أكسيد الكربون
- ☐ سلسلة لخزان ثاني أكسيد الكربون
- ☐ موزع المشروبات
- ☐ أنابيب المشروبات
- ☐ تجهيزات إبزيم Oetiker
- ☐ معزز المياه (رقم منتج Lancer: 82-3401 أو MC-163172)
- ☐ منظم المياه (مزود مع الوحدة)

خذ ما يلي بعين الاعتبار قبل التركيب:

- ☐ موقع خطوط الإمداد بالمياه
- ☐ موقع الصرف
- ☐ موقع المأخذ الكهربي
- ☐ موقع أنابيب التدفئة وتكييف الهواء
- ☐ هل لديك مساحة كافية لتركيب الموزع؟
- ☐ هل سطح المنضدة مستوي؟
- ☐ هل يمكن لسطح المنضدة أن يدعم وزن الموزع؟ (أدرج وزن ماكينة الثلج بالإضافة إلى وزن الثلج، إذا لزم الأمر)
- ☐ هل الموزع بعيد عن أشعة الشمس أو الإضاءة العلوية المباشرة؟

التركيب

اقرأ هذا الدليل

تم إعداد هذا الدليل بواسطة شركة Lancer كدليل مرجعي لمالك/مشغل وفني تركيب هذا الموزع. فبرجاء قراءة الدليل قبل تركيب وتشغيل هذا الموزع. يُرجى النظر في الصفحة 24 للمساعدة في استكشاف الأعطال وإصلاحها أو الصيانة. إذا تعذر تصحيح الخدمة، فبرجاء الاتصال بوكيل الخدمة الخاص بك أو بخدمة عملاء Lancer. قم دائمًا بتوفير الطراز والرقم التسلسلي عند الاتصال.

تفريغ مكونات الموزع من الصندوق

1. ضع الصندوق الكرتوني الخاص بالشحن بشكل عمودي فوق الأرضية ثم قم بقض أشرطة ربط الطرد وتخلص منها.
2. افتح الجزء العلوي من الصندوق الكرتوني وأخرج مواد التعبئة الداخلية.
3. ارفع الصندوق الكرتوني لأعلى لإخراج الوحدة.
4. انزع قاعدة الشحن المصنوعة من الخشب الرقائقي عن الوحدة بحيث يزال جانب واحد عن سطح الطاولة أو المنضدة مما يتيح الوصول إلى البراغي في قاع قاعدة الشحن المصنوعة من الخشب الرقائقي.

ملاحظة

إذا توجب نقل الوحدة، فيُوصى بترك الوحدة مثبتة في قاعدة الشحن المصنوعة من الخشب الرقائقي.

5. أزل مجموعة الملحقات وقم بفك الأجزاء من مقصورة الثلج.

ملاحظة

افحص الوحدة بحثًا عن ضررٍ خفي. إذا ثبت وجوده، فأخطِر شركة التوصيل وأرسل مطالبة بالمثل.

6. إذا تم توفير عدة القوائم، فاجمع القوائم بوحدة الإمالة.

تحديد/إعداد موقع المنضدة

ملاحظة

لا ينبغي تركيب الموزع إلا في موقع يمكن للأفراد المدربين ملاحظته

1. حدد موقع مستوي وجيد التهوية على مقربة من مأخذ كهربي مؤرض جيدًا، ضمن خمسة (5) أقدام (1.5 م) من المصرف ومصدر مياه يفي بالمتطلبات المبينة في قسم المواصفات الموجود في الصفحة 4، وبعيدًا عن أشعة الشمس أو الإضاءة العلوية المباشرة.
2. يجب توفير خلوص كافٍ، إذا لم يتم تركيب صانعة الثلج، للسماح بملء مقصورة الثلج من دلو سعة خمسة جالونات (يوصى بمقدار 16 بوصة كحدٍ أدنى).
3. ينبغي أن يكون الموقع المحدد قادرًا على دعم وزن الموزع، والثلج واحتمالية تركيب صانعة ثلج بعد قطع المنضدة. إجمالي وزن هذه الوحدة (بصانعة الثلج) يزيد عن 800 رطل (363.6 كجم).

ملاحظة

لا توصي Lancer باستخدام الثلج المكشوط أو المقشر في الموزع.

4. يمكن تركيب الوحدة مباشرةً أعلى الطاولة أو على القوائم. وفي حال التركيب على المنضدة مباشرةً، يجب تثبيت الوحدة بالجزء العلوي من المنضدة باستخدام مادة لاصقة معتمدة لدى إدارة الغذاء والدواء (FDA). إذا كان سيتم تركيب صانعة ثلج أعلى الموزع، فلا تركِّب الموزع على القوائم.

ملاحظة

يجب تثبيت الوحدات المذكورة في NSF في المنضدة أو استخدم القوائم المتضمنة.

5. حدد موقعًا لمجموعة المضخة البعيدة، ومضخات الشراب، وخزان ثاني أكسيد الكربون وحاويات الشراب، وفلتر المياه (يُوصى به). يُرجى النظر إلى نظرة عامة على النظام العام في الصفحة 5 كمرجعية.
6. فتحة قطع المنضدة المطلوبة لخطوط المياه، والشراب، وثاني أكسيد الكربون في الموقع المخصص للموزع.

وضع الموزع مستويًا:

تأكد من أن الموزع مستويًا، من الأمام إلى الخلف ومن جانبٍ إلى آخر، لتيسير تصريف مناسب للموزع. ضع ميزان استواء أعلى الحافة الخلفية من الموزع. يجب أن تستقر الفقاعة بين خطي الاستواء. كرر هذا الإجراء للجوانب الثلاثة الباقية. قم بتسوية الوحدة عند الضرورة. لأفضل أداء، ضع الوحدة بميل زاويته °0. أقصى إمالة هي 5 درجات.

ملاحظة

لضمان إمكانية وصول كل العملاء إلى خدمة المشروبات، توصي Lancer بأن يُخطط ارتفاع الطاولة واختيار المعدات بعناية. تنص معايير ADA لعام 2010 حول التصميم الممكن الوصول إليه على ألا يصل أقصى ارتفاع من الأرضية عن 48 بوصة إذا كانت نقطة الاتصال أدنى من 10 بوصات من أمام الطاولة، أو 46 بوصة كحدٍ أقصى إذا كانت نقطة الاتصال أكثر من 10 بوصات وأقل من 27 بوصة من أمام الطاولة. لمزيد من المعلومات حول متطلبات العميل القانونية لسهولة الوصول إلى المعدات المُركّبة، راجع معايير ADA لعام 2010 حول التصميم الممكن الوصول إليه - http://www.ada.gov.

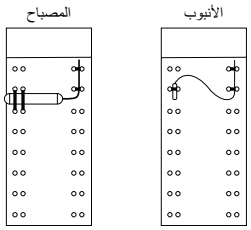
تركيب صانعة ثلج (إذا لزم الأمر)

⚠ انتباه

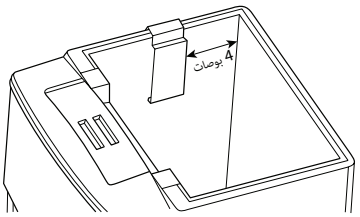
أثناء تركيب صانعة الثلج على الموزع، استخدم منظم حراري للحاوية للتحكم في مستوى الثلج (انظر أدناه). سيمنع هذا الضرر بآلية التوزيع. تتواجد كتيفة تركيب المنظم الحراري في حاوية الثلج. تأكد من وجود مساحة مناسبة بين أعلى مستوى الثلج وقاع صانعة الثلج بحيث يستطيع الثلج التحرك بدون إعاقة، أثناء دورة التقليب التلقائي وتوزيع الثلج. تواصل مع الجهة المصنعة لصانعة الثلج الخاصة بك لمعرفة معلومات حول المنظم الحراري للحاوية المناسب.

1. ركِّب صانعة الثلج حسب مواصفات الشركة المصنعة لها. تشتمل النقاط الواجب مراعاتها على مناطق، التصريف، والتهوية والإسقاط.
2. يلزم وجود لوحة مهايئة أثناء تركيب صانعة الثلج. تواصل مع ممثل المبيعات أو خدمة مبيعات Lancer المعني بك لمزيد من المعلومات.
3. يلزم وجود منظم حراري للحاوية للتحكم في مستوى الثلج في الموزع (يُرجى الرجوع إلى انتباه). تواصل مع الشركة المصنّعة لصانعة الثلج الخاصة بك للحصول على منظم حراري للحاوية صحيح.
4. يجب أن يكون المنظم الحراري للحاوية أدنى بمقدار بوصتين أسفل الحافة العلوية للموزع. الموقع المفضل للمنظم الحراري للحاوية هو على الجدار الأيمن.

يوصى بتركيب *Bin Stat*



ركّب كتيفة *Bin Stat* كما هو موضح



⚠ انتباه

لن يُبطل الإخفاق في استخدام المنظم الحراري للحاوية ضمان IBD الخاص بك فحسب، بل سيؤدي إلى عدم القدرة على التحكم في مستوى الثلج في حاوية الثلج مما قد يتسبب في الإضرار بالموزع الخاص بك.

5. تأكد من تركيب صانعة الثلج بشكلٍ سليم للسماح بإزالة لافتة التاجر.
6. تأكد من سهولة الوصول إلى التعبئة اليدوية.
7. نظِّف وقم بصيانة صانعة الثلج وفقًا لتعليمات الشركة المصنعة.

ملاحظة

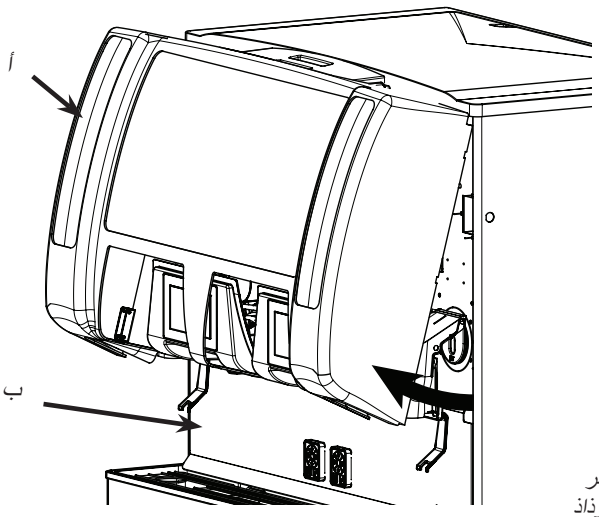
عند تركيب صانعة ثلج بطراز Scotsman® Pellet، توصي Lancer بضبط وقت التقليب التلقائي على كل 60 دقيقة. لضبط وقت التقليب، اضبط مفاتيح dip الموجودة في صندوق التحكم خلف "لافتة التاجر". راجع مخطط مفتاح مصطلحات مفتاح DIP على الصفحة 31 من هذا الدليل كمرجعية.

تركيب الموزع

ملاحظة

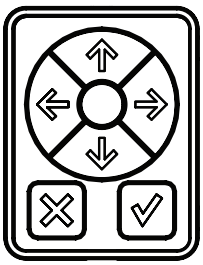
يجب تنفيذ عملية تركيب هذا المنتج ونقله، إذا لزم الأمر، بواسطة أفراد مؤهلين على علم بمستجدات السلامة والنظافة ولديهم الخبرة العملية، وفقًا للوائح الحالية.

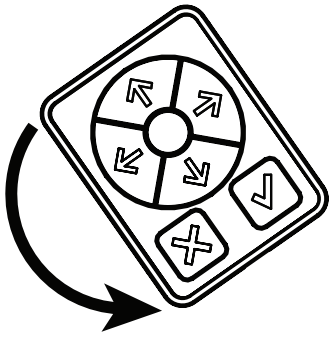
1. لإزالة لافتة التاجر، انزع أولاً الجانبين الأيسر والأيمن من عروات التوصيل خلف لافتة التاجر، عبر السحب بعيدًا عن الوحدة.



أ. لافتة التاجر
ب. لوحة الرذاذ

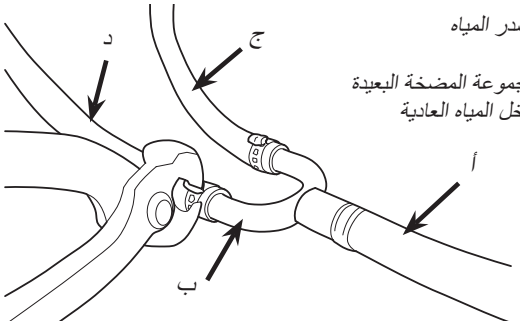
2. أدر لافتة التاجر، بعيدًا عن الوحدة، من الأسفل ثم ارفع لافتة التاجر لأعلى مباشرةً لفصله من أعلى حاوية الثلج وانزعه من الوحدة.
3. ابرم/أدر لوحة ADA، الموجودة على لوحة الرذاذ الخاصة بالوحدة، باتجاه عكس عقارب الساعة وصولاً إلى زاوية 45°.





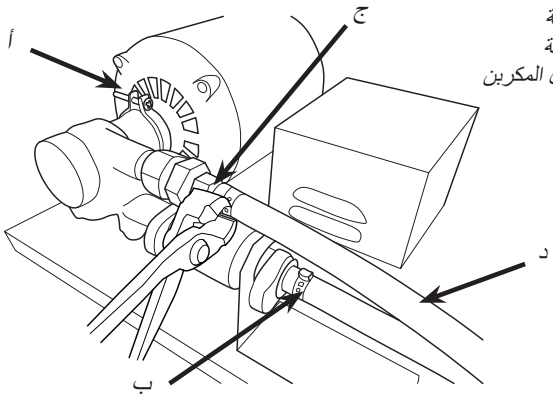
4. اسحب لوحة ADA وجديلة الأسلاك الكهربائية بعناية من لوحة رذاذ الوحدة، حتى يظهر موصل جديلة الأسلاك.
5. افصل جديلة ADA وانزعها من الوحدة. كرر الخطوتين 4-3 للوحة ADA الثانية.
6. انزع لوحة الرذاذ وصينية التقطير.
7. مرر الأنابيب المناسبة من مصدر المياه إلى مدخل المياه في مجموعة المضخة البعيدة.
8. إذا لزم الأمر ركِّب معزز المياه (رقم منتج Lancer MC-163172) بين مصدر الإمداد بالمياه ومجموعة المضخة البعيدة.

9. اقطع خط المياه، باستخدام قاطع الأنابيب، وركّب تجهيز U ثم مرر الأنابيب المناسبة من تجهيز U إلى مدخل المياه في الوحدة.



أ. الخط إلى مصدر المياه
ب. *تجهيز U*
ج. *الخط إلى مجموعة المضخة البعيدة*
د. *الخط إلى مدخل المياه العادية*

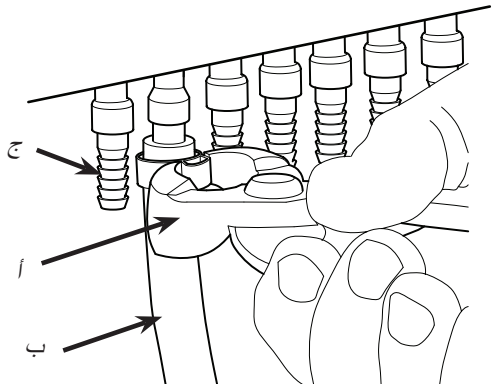
10. مرر الأنابيب المناسبة من مخرج مجموعة المضخة البعيدة إلى مدخل المياه المكربنة في الوحدة.



أ. مجموعة المضخة البعيدة
ب. *مدخل المضخة*
ج. *مخرج المضخة*
د. *الخط إلى مدخل المكربن*

11. ركِّب صمام إيقاف تشغيل في خط المياه الذي يغذي مجموعة المضخة البعيدة، فضلاً عن خط المياه المغذي لمدخل المياه العادية.

12. مرر الأنابيب المناسبة من موقع مضخة الشراب إلى مداخل الشراب وصل الأنابيب بكل مداخل الشراب.

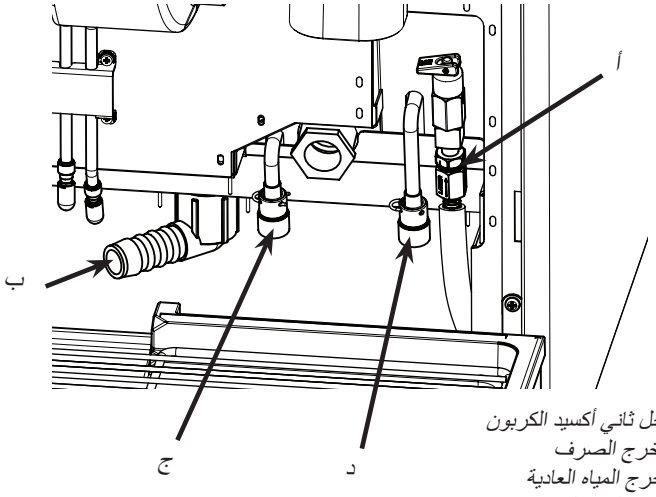


أ. زردية Oetiker
ب. *الأنابيب*
ج. *مدخل الشراب/المياه*

ملاحظة

انظر مخططات الأنابيب في مقدمة الوحدة أو في الصفحة الصفحة 31 كمرجع.

13. مرر الأنابيب المناسبة من موقع مصدر ثاني أكسيد الكربون إلى مدخل ثاني أكسيد الكربون في الوحدة وصِل الأنابيب بالمدخل.



أ. مدخل ثاني أكسيد الكربون
ب. *مخرج الصرف*
ج. *مخرج المياه العادية*
د. *مخرج المياه المكربنة*

14. مرر سلك مصدر الإمداد بالطاقة إلى مأخذ كهربي مؤرض بجهد وتصنيف تيار مناسب.

⚠ تحذير

لا تصل الوحدة بمأخذ أرضي في هذا الوقت. تأكد من إحكام كل خطوط المياه وجفاف الوحدة قبل توصيل أي وصلات كهربية

15. مرر خرطومي الصرف من المصرف المفتوح المعين إلى كلا التجهيزين في صينية التقطير وصل الخرطوم بالتجهيزات.

⚠ تنبيه

يجب عزل خط الصرف باستخدام عازل خلوي مغلق. يجب أن يغطي العازل كامل طول خرطوم الصرف، بما في ذلك التجهيزات. ينبغي عزل الصرف بطريقة لا تتجمع معها المياه في انحناءات أو غيرها من النقاط المنخفضة، لأن ذلك سيؤدي إلى تشكل التكثيف.

⚠ انتباه

قد يؤدي سكب المياه الساخنة في المصرف إلى انكماش خرطوم الصرف. فلا تسمح إلا بدخول مياه فاترة أو باردة إلى أنبوب الصرف. قد يؤدي سكب القهوة أو الشاي أو المواد المشابهة في المصرف إلى انسداد خرطوم الصرف بالقهوة أو الشاي المطحونين، أو الجسيمات الصلبة الأخرى.

16. أعد تركيب صينية التقطير وحامل الكوب في الوحدة. (إن أمكن)

ملاحظة

تأكد، أثناء تركيب صينية التقطير، من محاذاة كلا خرطومي تصريف اللوحة الباردة للفتحات في صينية التقطير. تأكد من استقرار طرف الخرطوم على الأقل على بعد بوصة من حافة الفتحة لضمان التصريف الملائم للوحة الباردة.

التوصيل بالموزع البعيد [إذا لزم الأمر]

ملاحظة

تملك هذه الوحدة القدرة على إمداد الموزع البعيد بخطوط الماء البارد والماء المكربن. يُرجى الرجوع إلى مواصفات وتعليمات الشركة المصنعة لتركيب الموزع البعيد. فيما يلي تعليمات وضع أنابيب لخطوط المياه للموزع البعيد.

1. وصِّل الأنابيب المناسبة بمخرج المياه المكربنة على الجانب الأيمن من الوحدة ومررها إلى مدخل المياه المكربنة في الموزع البعيد.

ملاحظة

انظر مخططات الأنابيب في مقدمة الوحدة أو في الصفحة الصفحة 31 كمرجع.

2. وصِّل الأنابيب المناسبة بمخرج المياه العادية على الجانب الأيمن من الوحدة ومررها إلى مدخل المياه العادية في الموزع البعيد.

ملاحظة

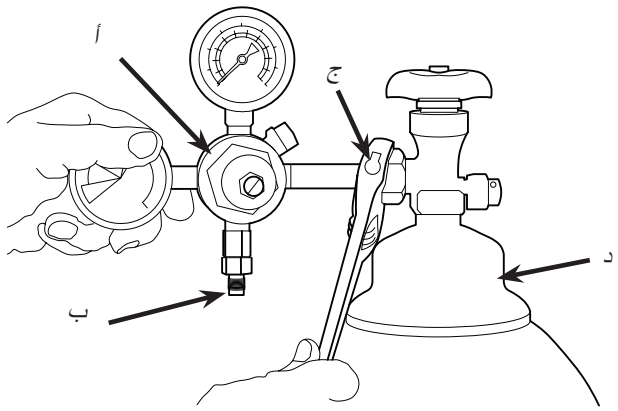
يلزم عزل خطوط المياه المغذية للموزع البعيد.

تركيب مصدر ثاني أكسيد الكربون

1. صل مجموعة منظم ثاني أكسيد الكربون عالي الضغط بأسطوانة ثاني أكسيد الكربون أو نظام سائب.

⚠ انتباه

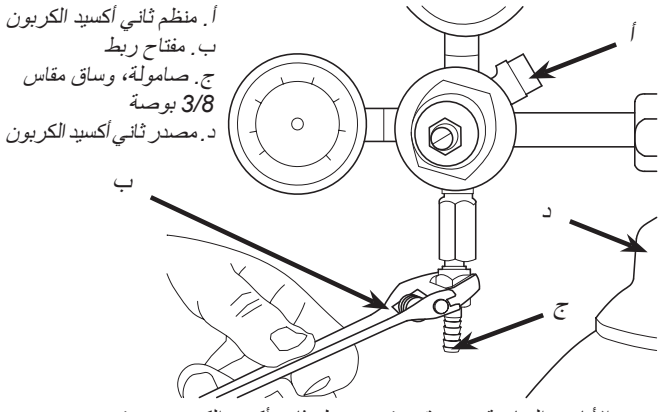
قبل تركيب المنظم، تأكد من وجود العازل (حلقة إحكام أو حلقة دائرية) في صامولة إرفاق المنظم.



أ. منظم ثاني أكسيد الكربون
ب. مخرج
ج. مفتاح ربط
د. مصدر ثاني أكسيد الكربون

- *اربط صامولة المنظم في الخزان، ثم أحكم ربط الصامولة باستخدام مفتاح ربط*

2. وصِّل صامولة مقاس 3/8 بوصة، وساقها وعازلها بمخرج منظم ثاني أكسيد الكربون.



أ. منظم ثاني أكسيد الكربون
ب. مفتاح ربط
ج. صامولة، وساق مقاس 3/8 بوصة
د. مصدر ثاني أكسيد الكربون

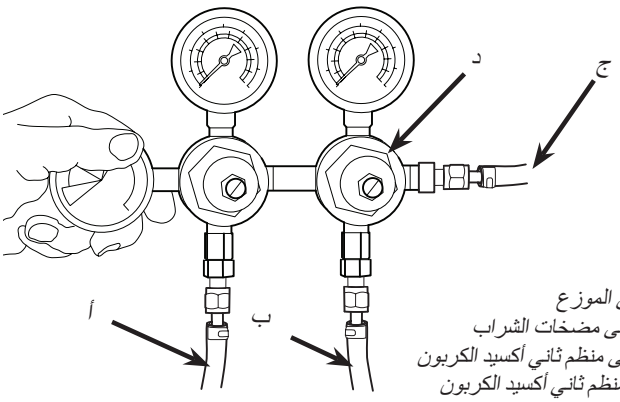
3. مرر الأنابيب المناسبة من موقع مشعب منظم ثاني أكسيد الكربون منخفض الضغط إلى صامولة مقاس 3/8 بوصة، وساقها على منظم ثاني أكسيد الكربون مرتفع الضغط المرفق بالمصدر ووصل الأنابيب.

⚠ انتباه

يلزم وجود منظم ثاني أكسيد الكربون مخصص لإمداد مدخل ثاني أكسيد الكربون في الوحدة فضلاً عن كل مضخات الشراب.

4. وصِّل الأنابيب التي تم تمريرها من مدخل ثاني أكسيد الكربون في الوحدة إلى أحد مخارج مشعب منظم ثاني أكسيد الكربون منخفض الضغط.

5. وصِّل الأنابيب التي تم تمريرها من وصلة التفريع في مضخات الشراب بالمنظم منخفض الضغط الثاني.

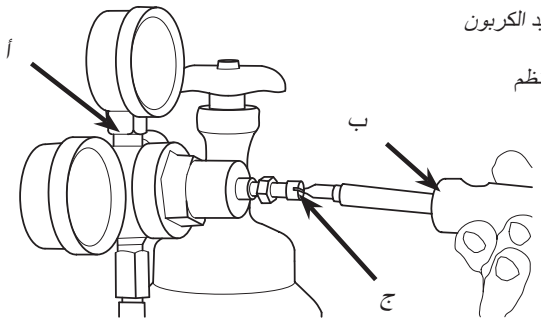


أ. الخط إلى الموزع
ب. الخط إلى مضخات الشراب
ج. الخط إلى منظم ثاني أكسيد الكربون
د. مشعب منظم ثاني أكسيد الكربون

6. قم بحلّ صامولة القفل، باستخدام مفتاح ربط، على برغي ضبط منظم ثاني أكسيد الكربون عالي الضغط المتصل بالمصدر، ثم اربط صامولة القفل تمامًا باستخدام الطرف الخلفي لمفك البراغي.

⚠ تحذير

لا تقم بتشغيل مصدر ثاني أكسيد الكربون في هذا الوقت

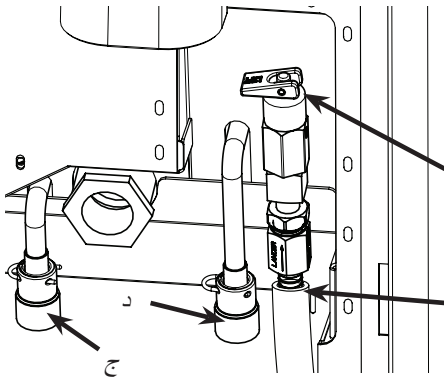


أ. منظم ثاني أكسيد الكربون
ب. مفك
ج. مفك ضبط المنظم

7. كرر الخطوة 6 لكلا منظمي ثاني أكسيد الكربون منخفضي الضغط على مشعب المنظم المار إلى الوحدة ومضخات الشراب.

إعداد الموزع

1. قم بتشغيل مصدر المياه.
2. افتح صمام التنفيس، الموجود في الجهة الأمامية من الوحدة، عن طريق رفع ذراع غطاء الصمام. أبقه مفتوحًا إلى أن تتدفق المياه من صمام التنفيس ثم أغلق (أنزل) صمام التنفيس.



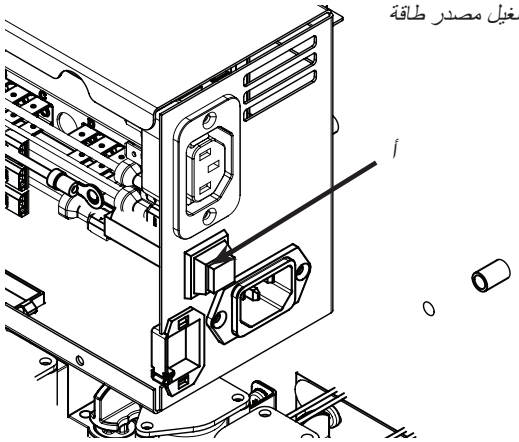
أ. صمام تنفيس الضغط
ب. مدخل ثاني أكسيد الكربون
ج. مخرج المياه العادية
د. مخرج المياه المكربنة

3. تحقق من أن كل الأكياس داخل الصندوق تحتوي الشراب وتحقق من كل الوصلات بحثًا عن التسريبات.
4. ضع ثلجًا كافيًا في حاوية الثلج لتملأ حوالي 1/2 الحاوية قبل توصيل الوحدة.
5. صل سلك طاقة الوحدة بمأخذ كهربي مؤرض.

⚠ تحذير

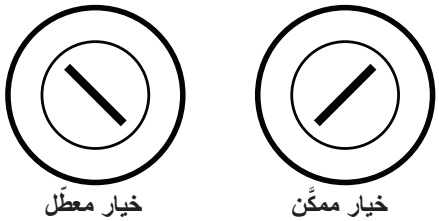
يجب تأريض الموزع بشكل صحيح لتجنب الإصابة الخطيرة أو الصدمة الكهربية المميتة. يحتوي سلك الطاقة على قابس مؤرض بثلاث أسنان. وفي حال عدم توافر مأخذ كهربي مؤرض بثلاث فتحات، استخدم طريقة معتمدة لتأريض الوحدة. اتبع كل قوانين الكهرباء المحلية عند توصيل الوصلات. يجب أن يكون لكل موزع دائرة كهربية منفصلة. لا تستخدم أسلاك تمديد. لا تصل عدة أجهزة كهربية بنفس المأخذ.

6. شغّل مصدر طاقة الموزع بالضغط على زر تبديل التشغيل/إيقاف التشغيل على الجانب الأيمن من الصندوق الكهربائي للوحدة.



أ. تشغيل/إيقاف تشغيل مصدر طاقة الموزع

7. اختبر تشغيل المحرك بالضغط على كلا ذراعي منحدر الثلج حتى يبدأ محرك المقلّب في الدوران.
8. إذا لزم الأمر، شغّل الشاشة اليسرى واليمنى بالضغط على زر تبديل التشغيل/إيقاف التشغيل على الجانب الأيسر من الصندوق الكهربائي للوحدة.
9. إذا لزم الأمر، أدر إما المفتاح الرئيسي الأيسر أو الأيمن إلى وضع التمكين.



خيار ممكَّن **خيار معطّل**

ملاحظة

لتعطيل الوحدة، يجب أن يكون كلا المفتاحين الرئيسيين على وضع "معطّل". لتمكين الموزع، يلزم تحويل مفتاح رئيس واحد فقط إلى وضع "مُمكَّن".

10. بمجرد بدء تشغيل الشاشة، ادخل إلى قائمة الصيانة من خلال وضع إصبعك على المساحة الفارغة على الجانب الأيمن من الشاشة.
11. بحركة سلسة، مرر أصبعك بطول مركز الشاشة إلى اليسار حتى تصل إلى المساحة الفارغة على الجانب الأيسر من الشاشة، ثم استمر في الضغط على الشاشة لمدة أربع (4) ثوانٍ كحدٍ أدنى.

12. بعدما ضغطت باستمرار لمدة أربع (4) ثوانٍ كحدٍ أدنى، اضغط على كل الأركان الأربع للشاشة بأي ترتيب.

13. ستظهر لوحة مفاتيح، وأدخل رقم pin المخصص للوصول إلى قائمة الصيانة.
14. ليتمكّن الفني من الوصول إلى قائمة الخدمة، كرر الخطوتين 12 - 11 وأدخل رقم pin الخاص بالفني ***(4433)***.

ملاحظة

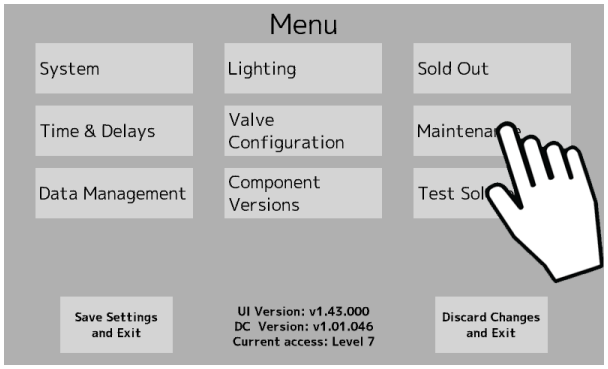
يتيح وصول الفني إلى قائمة الخدمة وصوله إلى القوائم التالية: النظام، والإضاءة، والمبيع، والوقت والتأخيرات، وتهيئات الصمام، والصيانة، وإدارة البيانات، وإصدارات المكونات، والملفات اللولبية الاختبارية.

15. ليتمكّن المدير من الوصول إلى قائمة الخدمة، كرر الخطوتين 12 - 11 وأدخل رقم pin الخاص بالمدير ***(6655)***.

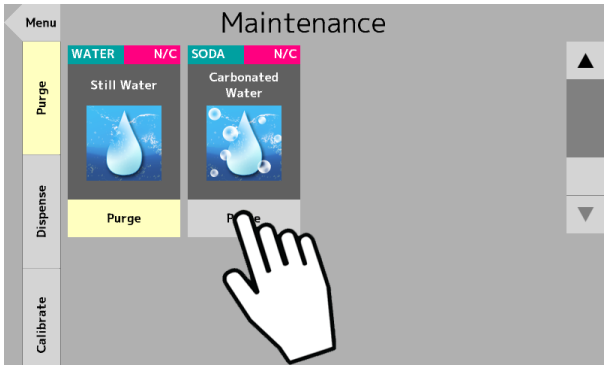
ملاحظة

يتيح وصول المدير إلى قائمة الصيانة الوصول إلى شاشة الإضاءة (انظر الصفحة 17)، وشاشة المبيع (انظر الصفحة 17)، وشاشة الوقت والتأخيرات (انظر الصفحة 16).

16. للوصول إلى قائمة المبيع، كرر الخطوتين 12 - 11 وأدخل رقم pin الخاص بالمبيع ***(963)***.
17. من قائمة الصيانة، اضغط على زر *الصيانة*.



18. اضغط على علامة التبويب *تطهير* على أقصى يسار الشاشة.
19. مرر نزولاً إلى وحدات المياه واضغط على أزرار *تطهير* لكلٍ من وحدات المياه العادية والمياه المكربنة.

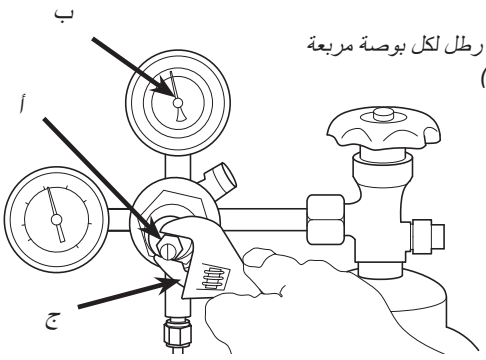


ملاحظة

بمجرد تنشيط التطهير، سيستمر في توزيع المنتج حتى يتم إيقاف تنشيطه. لإيقاف تنشيط التطهير، اضغط فقط على زر *تطهير* مجددًا. يمكن تطهير ما يصل إلى أربع وحدات في مرة واحدة. بمجرد تحديد أربع وحدات، تُظلل كل الوحدات الأخرى باللون الرمادي ولا يمكن تحديدها.

20. بمجرد الوصول إلى تدفق مياه ثابت، اضغط على زر *تطهير* مجددًا لإلغاء تنشيط الوحدات.
21. كرر الخطوات 20 – 10 للشاشة الثانية.
22. تأكد من إيقاف تشغيل مجموعة المضخة قبل تشغيل ثاني أكسيد الكربون.
23. قم بتشغيل ثاني أكسيد الكربون في المصدر ثم، باستخدام مفك براغي، اضبط منظم ثاني أكسيد الكربون علي الضغط في المصدر على 110 رطل لكل بوصة مربعة (0.758 ميجاباسكال) ثم أحكم ربط صامولة القفل باستخدام مفتاح ربط.

أ. مفك ضبط المنظم
ب. اضبط على 110 رطل لكل بوصة مربعة (0.758 ميجاباسكال)
ج. مفتاح ربط



24. اضبط كلا المنظمين منخفضي الضغط على مشعب المنظم على 75 رطل لكل بوصة مربعة (0.517 ميجاباسكال) ثم أحكم ربط صامولة القفل باستخدام مفتاح ربط.
25. قم بتنشيط كل صمام إلى أن ينفد الغاز.
26. صل مجموعة مضخة المكربن البعيد، إذا لم تكن قمت بذلك بالفعل، وأدر المفتاح إلى الموضع ON (تشغيل).
27. قم بتنشيط كل صمام إلى أن تعمل مضخة المكربن. حرر الزر، واترك المكربن ليمتلئ ويتوقف. كرر هذه العملية إلى أن تحصل على تدفق ثابت للمياه المكربنة.
28. نشّط كل صمام لتطهير خطوط الشراب من الهواء.

ملاحظة

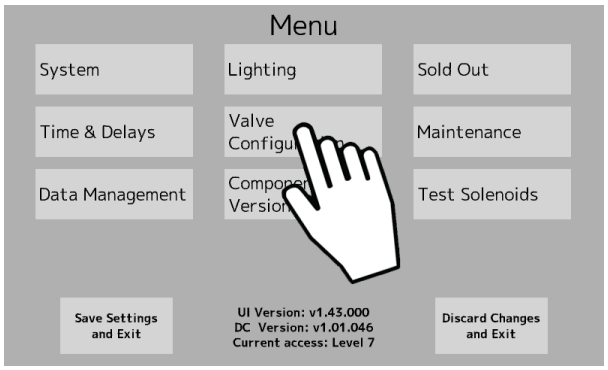
تتسم مجموعة المضخة بمهلة قدرها 3 دقائق. وفي حال حدوث المهلة، قم بإيقاف تشغيل المجموعة ثم قم بتشغيلها عن طريق تحريك المفتاح الموجود بصندوق التحكم.

ملاحظة

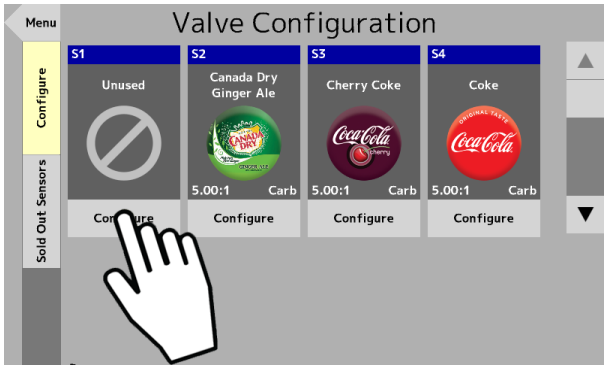
للتحقق من تسريبات ثاني أكسيد الكربون ، أغلق الصمام الموجود بأسطوانة ثاني أكسيد الكربون ولاحظ إذا ما كان ضغط النظام ينخفض وصمام الأسطوانة مغلقًا لمدة خمس دقائق أم لا. افتح صمام الأسطوانة بعد التحقق.

إضافة وحدة علامة تجارية/نكهة جديدة

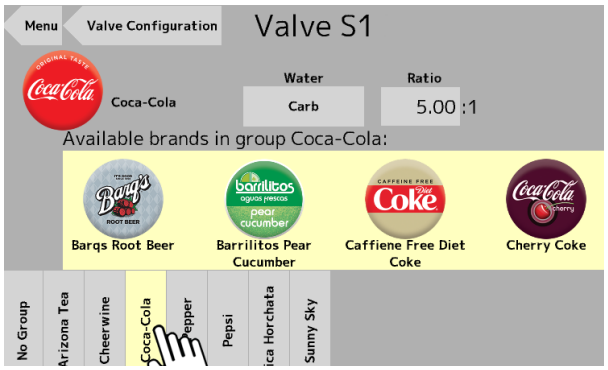
1. لإضافة وحدة علامة تجارية أو نكهة جديدة، يجب تنشيط الوحدة أولاً.
2. من قائمة الصيانة، اضغط على زر *تهيئة الصمام*.



3. اضغط على علامة التبويب تهيئة على أقصى يسار الشاشة من قائمة تهيئة الصمام.
4. اضغط على زر تهيئة أسفل أي وحدة علامة تجارية أو نكهة لفتح صفحة التهيئة الخاصة بها.



5. اختر علامة تجارية جديدة من علامات تبويب "مكتبة العلامات التجارية" المتاحة على الجانب الأيسر من الشاشة.

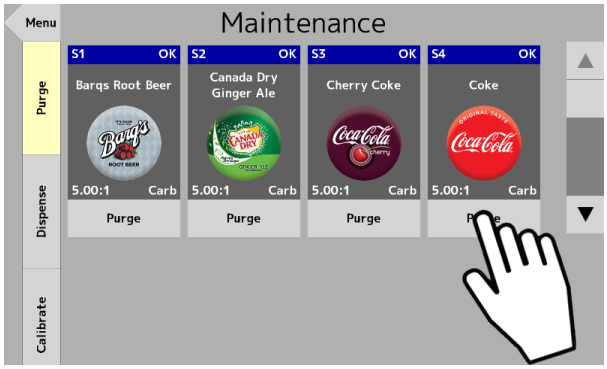


ملاحظة

لكل علامة تجارية نوع مياه افتراضي ونسبة مضبوطة مسبقًا عند تحديدها. يمكن ضبط نوع المياه ونسبتها عند الضرورة. اضبط النسبة بالضغط على الرقم وإدخال القيمة الجديدة على لوحة المفاتيح.

6. بمجرد اختيار علامة تجارية/نكهة لوحدة متوافقة، اضغط على زر *تهيئة الصمام* وارجع إلى شاشة تهيئة الصمام.
7. كرر الخطوتين 4 و5 لأي من وحدات العلامة التجارية أو النكهة الأخرى.
8. اضغط على زر القائمة للعودة إلى قائمة الصيانة.

9. من قائمة الصيانة، اضغط على زر الصيانة.
10. اضغط على علامة التبويب "تطهير" على أقصى يسار الشاشة.
11. طهّر أي وحدة علامة تجارية أو نكهة جديدة حتى يكون هناك تدفق ثابت من الشراب. (انظر الصفحة السابقة)

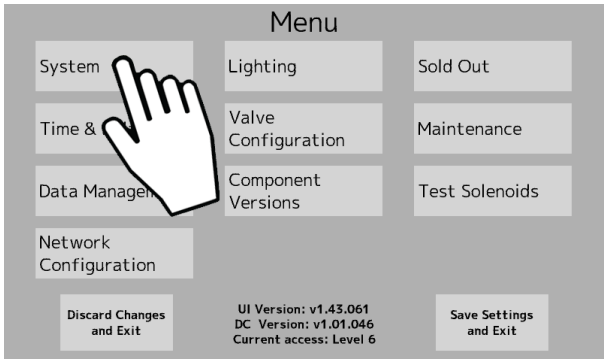


12. اضغط على زر القائمة للعودة إلى قائمة الصيانة.
13. كرر الخطوات 12 – 1 للشاشة الثانية.

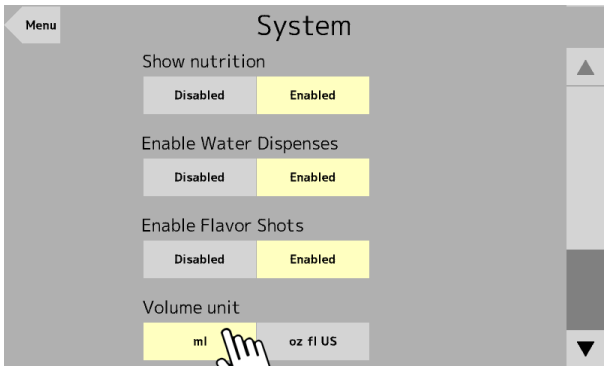
المعايرة والصيانة

معايرة وحدات المياه العادية/المكربنة

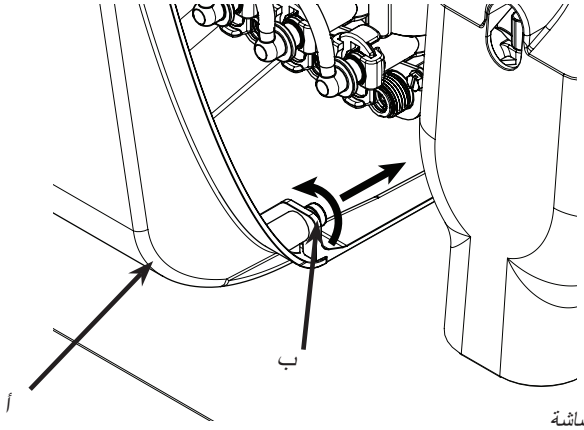
1. لمعايرة تدفق المياه بشكلٍ صحيح، يجب ضبط وحدات الحجم على الملليلترات (مل).
2. ادخل إلى قائمة الصيانة (انظر الصفحة 7) واضغط على زر *النظام*.



3. من قائمة النظام، اضغط على زر *مل* أدنى عنوان "وحدة الحجم".



4. اضغط على زر القائمة للعودة إلى قائمة الصيانة.
5. من قائمة الصيانة، اضغط على زر *الصيانة*.
6. انزع الصامولتين الإبهاميتين اللتين تربطان مبيت الشاشة البلاستيكية بالوحدة.

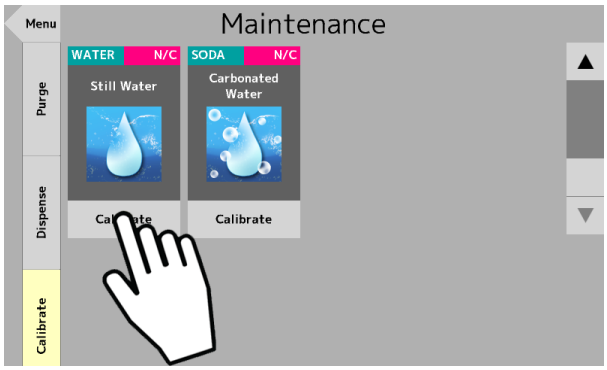


أ. مبيت الشاشة
ب. صامولة إبهامية

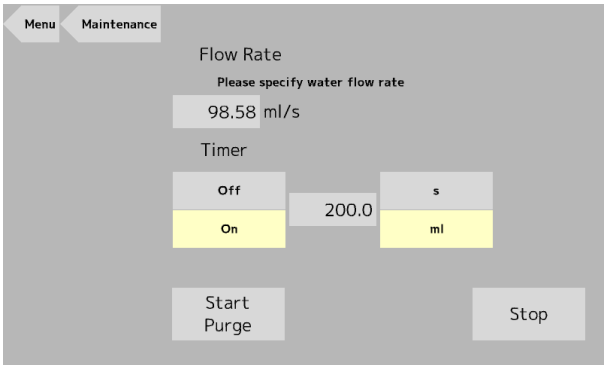
7. قم بإمالة المبيت للأمام حتى ينفصل عن الوحدة، أثناء الإمساك بمبيت الشاشة البلاستيكية.

أ. مبيت الشاشة المائل

8. أثناء الإمساك بمبيت الشاشة، اضغط على علامة التبويب معايرة على أقصى يسار الشاشة واضغط على زر معايرة لوحدة المياه العادية.



9. باستخدام لوحة المفاتيح، أدخل قيمة معدل تدفق المياه 98.58 مل/ث.
10. اضبط المؤقت على وضع التشغيل وحدد المليلترات كوحدة القياس المرغوبة.

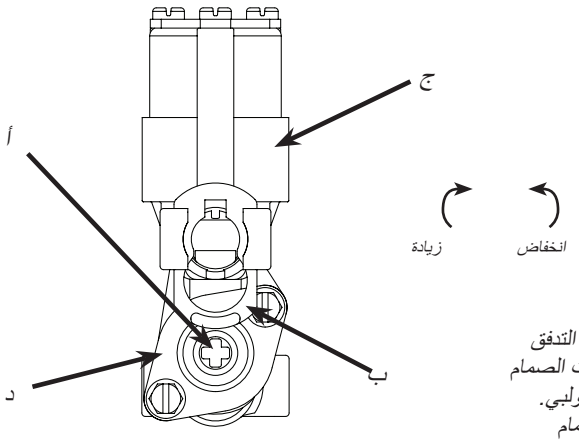


11. باستخدام لوحة المفاتيح، أدخل حجمًا محددًا يلزم توزيعه بناءً على حجم الأسطوانة المدرّجة قيد الاستخدام لمعايرة وحدة المياه العادية.

ملاحظة

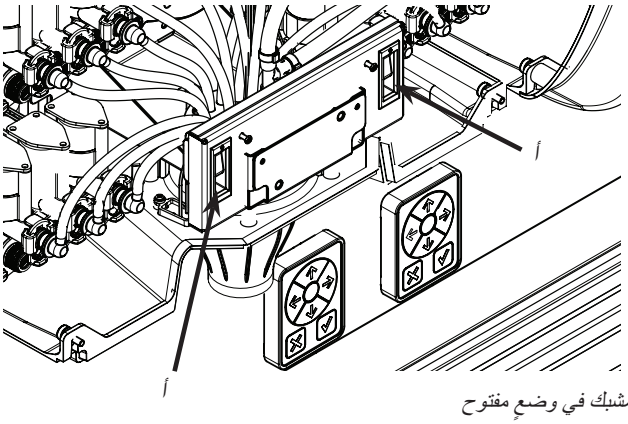
كلما زاد الحجم الموزع، زادت النتائج دقة.

12. بوضع أسطوانة مدرجة في موضع أسفل الفوهة، اضغط على زر بدء *التطهير*. ستوزع الوحدة الحجم المعيّن في الخطوة السابقة.
13. اختبر الحجم الموزع في الأسطوانة المدرجة. إذا لم يطابق الحجم الموزع القيمة المدخلة على الشاشة في الخطوة 11، فاستخدم مفك براغي لضبط التحكم في تدفق المياه العادية. (انظر مخطط الأنابيب على الصفحة 31 كمرجع).



أ. التحكم في التدفق
ب. أداة تثبيت الصمام
ج. الملف اللولبي.
د. جسم الصمام

14. كرر الخطوتين 12 و13 حتى يتم تحقيق الحجم المعين.
15. كرر الخطوات 14 – 8 لوحدة المياه المكربنة.
16. لإعادة تركيب مبيت الشاشة، حاذِ أولاً مبيت الشاشة بعروات التوصيل في الوحدة، ثم أدر المبيت حتى يتم تعشيق عروات التوصيل.



أ. المشبك في وضعٍ مفتوح

ملاحظة

تأكد من فصل كلا عروتي التوصيل في الوضع المفتوح قبل محاولة إعادة توصيل مبيت الشاشة. استخدم مفك براغي لفتح عروات التوصيل إذا لزم الأمر.

17. أعد ربط الصامولتين الإبهاميتين المزالتين في الخطوة 6.
18. كرر الخطوات 17 - 5 للشاشة الثانية.

وحدات معايرة شراب العلامة التجارية

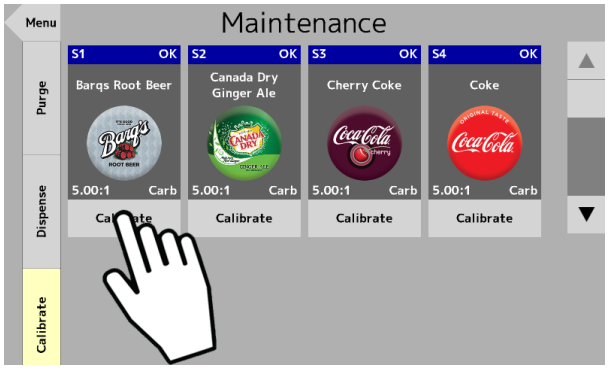
ملاحظة

تأكد من وجود ثلج في اللوحة الباردة وبرودة الخطوط قبل محاولة ضبط معدلات التدفق في الصمامات. ينبغي ألا تزيد درجة حرارة المشروب عن 40 درجة فهرنهايت (4.4 درجة مئوية) عند ضبط معدلات التدفق.

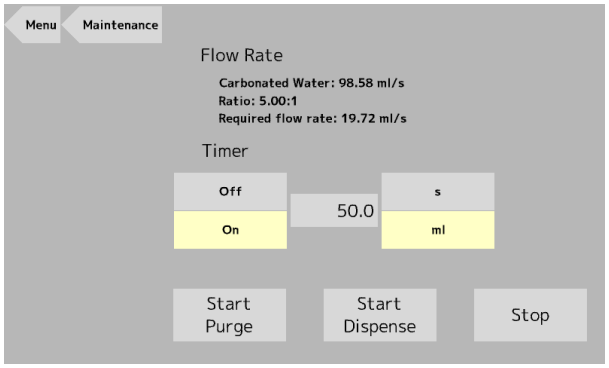
1. من قائمة الصيانة، اضغط على زر *الصيانة*.
2. انزع الصامولتين الإبهاميتين اللتين تربطان مبيت الشاشة البلاستيكية بالوحدة (انظر الصفحة 9).
3. قم بإمالة المبيت للأمام حتى ينفصل عن الوحدة، أثناء الإمساك بمبيت الشاشة البلاستيكية (انظر الصفحة 9).
4. أثناء الإمساك بمبيت الشاشة، اضغط على علامة التبويب *معايرة* على أقصى يسار الشاشة واضغط على زر معايرة لوحدة شراب العلامة التجارية الأولى.

ملاحظة

يجب ضبط معدل تدفق المياه من وحدات معايرة المياه المكربنة/العادية في القسم السابق ويجب تحديد المعدل منذ تهيئة العلامة التجارية. (انظر الصفحة 12، إضافة وحدة علامة تجارية/نكهة جديدة)



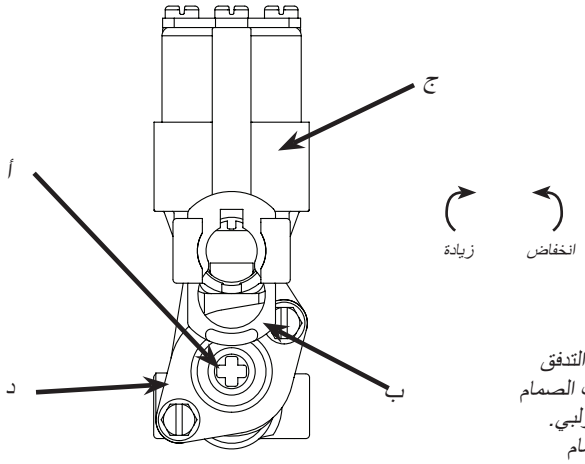
5. اضبط المؤقت على وضع التشغيل وحدد المليلترات كوحدة القياس المرغوبة.
6. باستخدام لوحة المفاتيح، أدخل العدد 50 ككمية التوزيع مسبقة الضبط



ملاحظة

كان معدل تدفق الشراب المنتهي مضبوطًا على 98.58 مل/ث، مما يجعل معدل تدفق الشراب 19.72 مل/ث. معدل التدفق النهائي الواجب توزيعه هو 118.3 مل/ث.

7. بوضع أسطوانة مدرجة في موضع أسفل الفوهة، اضغط على زر بدء *التوزيع*. ستوزع الوحدة كمية الشراب المعيّنة.
8. اختبر الحجم الموزع في الأسطوانة المدرجة. إذا لم يطابق الحجم الموزع قيمة 50 مل، فاستخدم مفك براغي لضبط التحكم في شراب العلامة التجارية. (انظر مخطط الأنابيب على الصفحة 31 كمرجع).



أ. التحكم في التدفق
ب. أداة تثبيت الصمام
ج. الملف اللولبي.
د. جسم الصمام

9. كرر الخطوتين 7 و8 حتى يتم تحقيق الحجم المعين بقيمة 50 مل.
10. كرر الخطوات 9 - 4 لوحدات شراب العلامة التجارية المتبقية.
11. لإعادة تركيب مبيت الشاشة، حاذِ أولاً مبيت الشاشة بعروات التوصيل في الوحدة، ثم أدر المبيت حتى يتم تعشيق عروات التوصيل.

ملاحظة

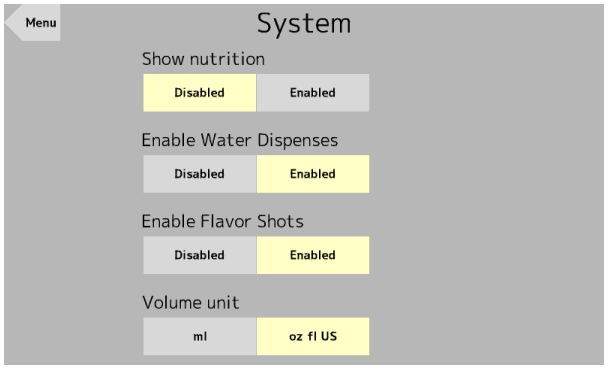
تأكد من فصل كلا عروتي التوصيل في الوضع المفتوح قبل محاولة إعادة توصيل مبيت الشاشة. استخدم مفك براغي لفتح عروات التوصيل إذا لزم الأمر.

12. أعد ربط الصامولتين الإبهاميتين المزالتين في الخطوة 2.
13. كرر الخطوات 12 - 1 للشاشة الثانية.

ميزات الموزع ثنائي الصب

إعدادات النظام

1. من قائمة الصيانة، اضغط على زر *النظام*.



2. اضغط على زر مُمكَّن، أسفل عنوان "تمكين موزعات المياه"، لتملك القدرة على صب المياه العادية/المكربنة من الشاشة الرئيسية.

3. اضغط على زر مُمكَّن، أسفل عنوان "تمكين جرعات النكهة"، لتملك القدرة على صب جرعات النكهة من الشاشة الرئيسية.

4. اضغط على زر مُمكَّن، أسفل عنوان "إظهار التغذية"، لتملك القدرة على عرض معلومات تغذية علامة تجارية محددة (إن وجدت).

5. عند تمكين هذه الوظيفة، اضغط مع الاستمرار على زر *المعلومات* من شاشة صب علامة تجارية محددة لعرض معلومات التغذية.

ميزات الوقت والتأخير

1. من قائمة الصيانة، اضغط على زر *الوقت والتأخيرات* للوصول إلى قائمة الوقت والتأخيرات.

2. تمكين أو تعطيل أيًّا من وظائف الوقت والتأخير الثلاثة (3) بالضغط أسفل أسماء الوظائف المخصصة لها: *انتهاء مهلة العلامة التجارية*، *وحافظة الشاشة*، *والسكون*.

ملاحظة

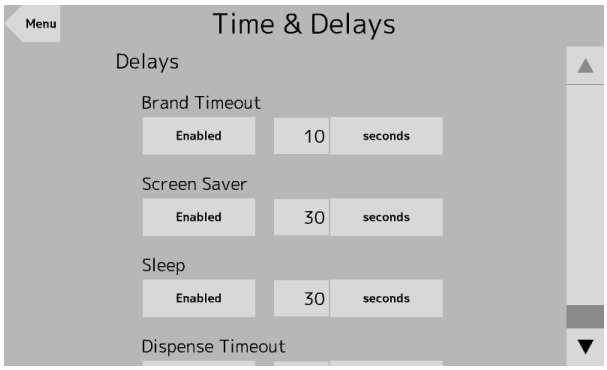
انتهاء مهلة العلامة التجارية - المدة الزمنية لعلامة تجارية محددة على شاشة الصب ليُلغى تنشيطها بعد انعدام النشاط

حافظة الشاشة - المدة الزمنية لتشغيل حافظة الشاشة بعد انعدام النشاط

السكون - المدة الزمنية لدخول الوحدة وضع السكون (انظر الصفحة 4) بعد انعدام النشاط

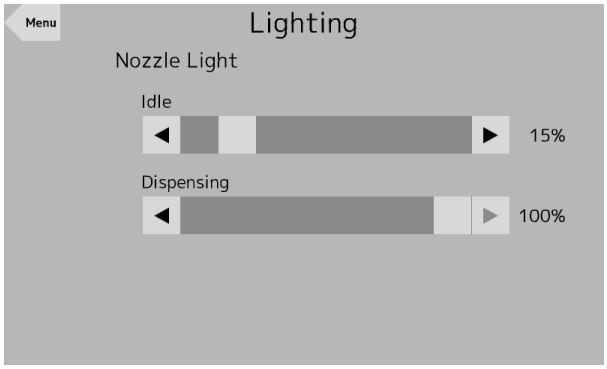
انتهاء مهلة التوزيع - المدة الزمنية التي سيصب فيها صمام قبل إيقاف التشغيل التلقائي.

3. اضبط *التكرار ووحدات الوقت* عبر تحديد الحقول الموافقة لها.



ميزات الإضاءة

1. من قائمة الصيانة، اضغط على زر *الإضاءة*.
2. من هذه القائمة، يستطيع المستخدم ضبط ضوء *الفوهة* أثناء توزيع الوحدة وحين لا تقوم الوحدة بالتوزيع (عاطلة عن العمل).



ميزات المبيع

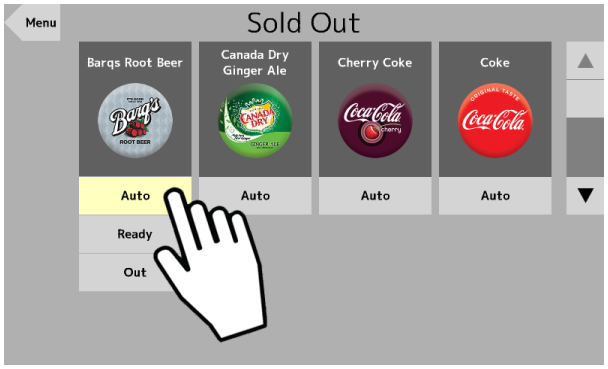
1. من قائمة الصيانة، اضغط على زر *المبيع*.
2. اضبط يدويًا علامات تجارية محددة لتُظهر *جاهز*، *أو فارغ*، أو *تلقائي*

ملاحظة

جاهز - يشير إلى توفر منتج وسيوزع الصمام عند التنشيط

فارغ - يشير إلى عدم توفر منتج أو إلى أن ثمة مشكلة في العلامة التجارية المحددة وسيوزع عند التنشيط.

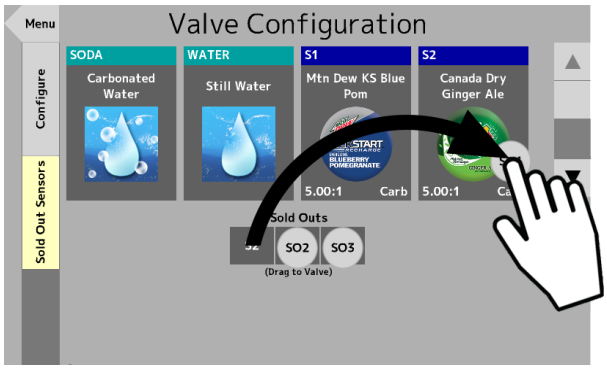
تلقائي - يشير إلى أن عناصر تحكم مجس المبيع وما إذا كان يمكن توزيع العلامة التجارية. تحتاج هذه الميزة عدة مجس مبيع اختيارية، وهي لا تأتي كخيار قياسي، وتتوفر لأجل ما يصل إلى عشر (10) علامات تجارية في المرة الواحدة. فيما يلي مجموعة إرشادات حول كيفية إعداد هذه الميزة. إذا لم يعيّن مجس مبيع، فستؤدي ميزة "تلقائي" عمل ميزة "جاهز" نفسه.



3. من قائمة الصيانة، اضغط على زر *تهيئة الصمام*.
4. لإضافة ميزة المبيع التلقائي لعلامة تجارية محددة، اضغط مع الاستمرار على أحد مجسات المبيع واسحبه إلى العلامة التجارية المتوافقة.

ملاحظة

ستوقف هذه الميزة تلقائيًا المضخة لتلك العلامة التجارية المحددة حين لا يتم توزيع أي منتج. لا تنشط هذه الميزة إلا حين تغيير العلامة التجارية فقط إلى "تلقائي" من قائمة المبيع.



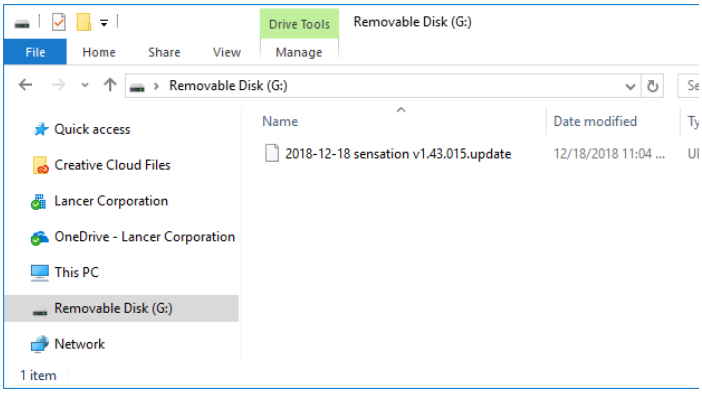
ملاحظة

إذا استُخدم مجس المبيع لقسم ثاني أكسيد الكربون المنخفض، فسيظهر مؤشر ثاني أكسيد الكربون منخفض الضغط حينما لا تتلقى الوحدة أو صمام ثاني أكسيد كربون كافٍ.

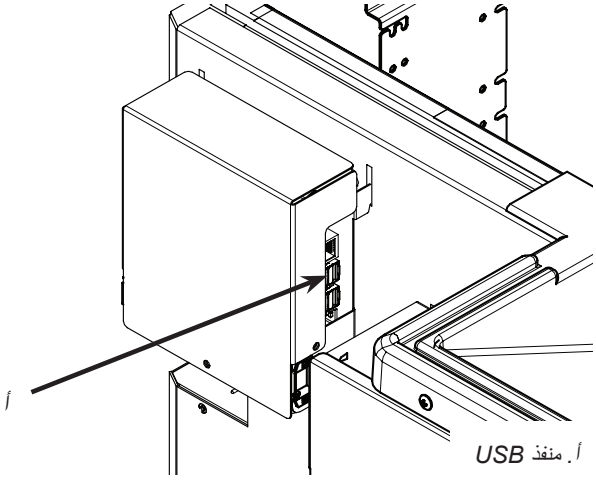
5. اضغط على زر *القائمة* للعودة إلى قائمة الصيانة.

تحديث البرنامج

1. حمّل ملف التحديث .*update* على أي USB فارغ كما هو موضح في الصورة أدناه.

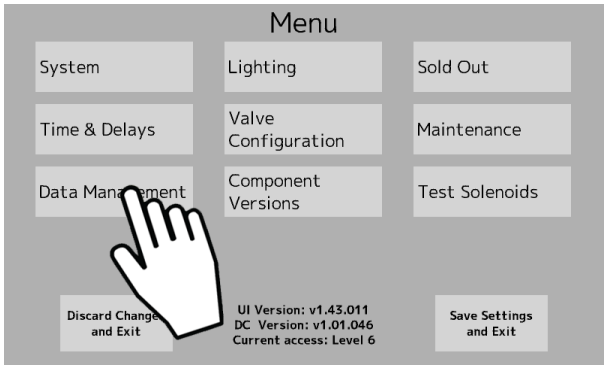


2. أدخل USB في المنفذ على جانب صندوق التحكم PCB، الموجود في الزاوية اليسرى العلوية من مقدمة الوحدة.

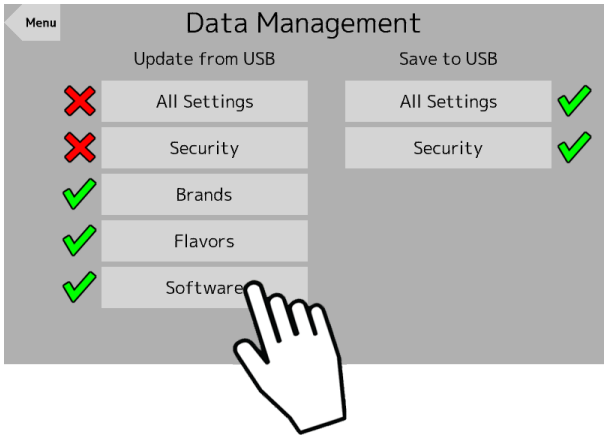


أ. منفذ *USB*

3. ادخل إلى قائمة الصيانة على الشاشة اليسرى واضغط على زر *إدارة البيانات*.



4. في قسم "تحديث من USB"، اضغط على زر *البرنامج*.



5. تحقق من عرض التحديث الصحيح على الشاشة ثم اضغط على بدء *التحديث*.

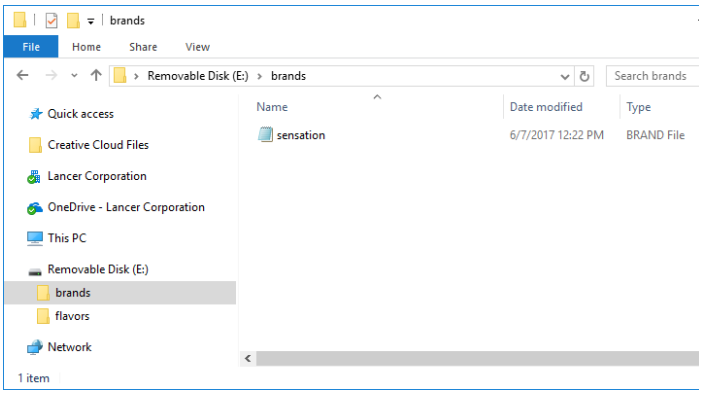
ملاحظة

ستجري الشاشة تلقائيًا دورة طاقة بمجرد اكتمال التحديث. انتظر على الأقل عشر (10) ثوانٍ قبل الوصول إلى قائمة الصيانة بمجرد اكتمال دورة الطاقة.

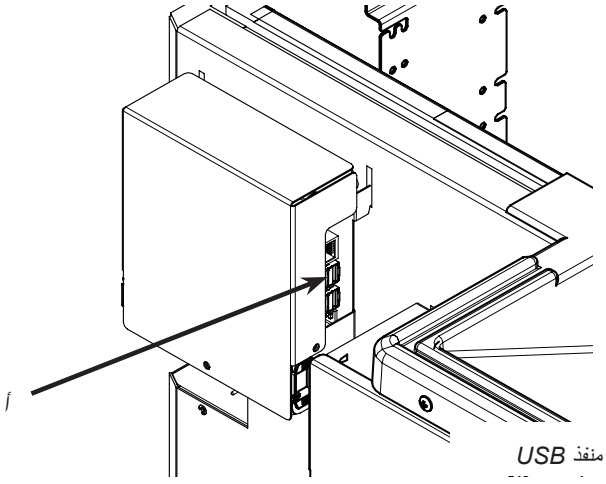
6. كرر الخطوات 2 - 5 لـ PCB وشاشة الجانب الأيمن.

تحديث العلامات التجارية/النكهات

1. أنشئ محرك أقراص USB بملف العلامة التجارية المحدّثة *brand.* في مجلد اسمه "العلامات التجارية" كما هو موضح في الصورة أدناه.

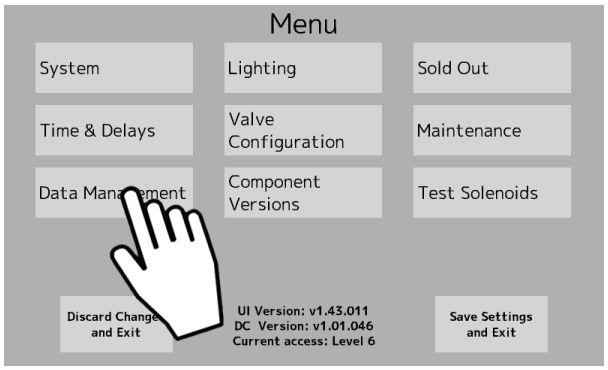


2. أدخل USB في المنفذ على جانب صندوق التحكم PCB، الموجود في الزاوية اليسرى العلوية من مقدمة الوحدة.



أ. منفذ *USB*

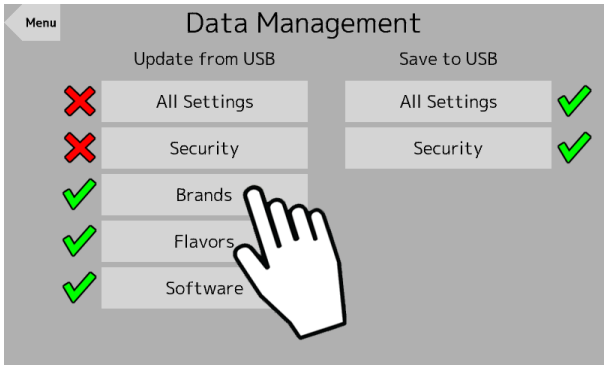
3. ادخل إلى قائمة الصيانة على الشاشة اليسرى واضغط على زر *إدارة البيانات*.



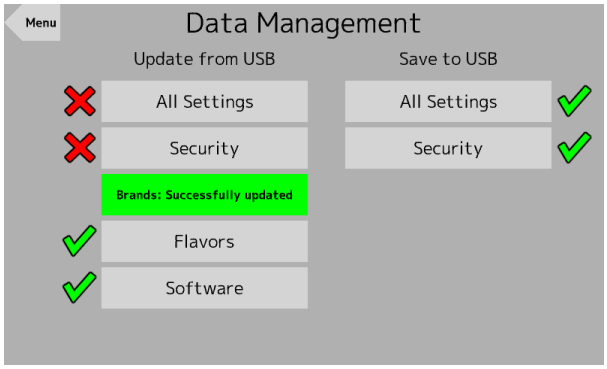
4. في قسم "تحديث من USB"، اضغط على زر *العلامات التجارية*.

ملاحظة

ستكون هناك علامة اختيار بجوار زر العلامات التجارية إذا كان لمشغل أقراص USB ملفات علامة تجارية في المكان الصحيح.



5. بمجرد تحوّل زر العلامات التجارية للون الأخضر، ستتوفر العلامات التجارية المحدثة.



6. كرر الخطوات 5 - 2 لـ PCB وشاشة الجانب الأيمن.

ملاحظة

لتحميل نكهات جديدة على TwinPour، أنشئ ملف *flavor.brand* وضعه في مجلد اسمه "النكهات"، ثم كرر الخطوات 2-6.

التنظيف والتعقيم

معلومات عامة

- يتم شحن جهاز Lancer (الجديد أو المجدد) من المصنع نظيفة ومعقمة وفقًا لإرشادات NSF. يجب على مشغل الجهاز توفير الصيانة المستمرة على النحو المطلوب بموجب هذا الدليل و/أو إرشادات دائرة الصحة الحكومية والمحلية لضمان الحفاظ على متطلبات التشغيل والتعقيم المناسبة.

ملاحظة

تتعلق إجراءات التنظيف المضمنة في هذا المستند بجهاز Lancer المحدد بموجب هذا الدليل. وفي حال تنظيف جهاز آخر، اتبع الإرشادات المقررة من قبل جهة التصنيع لهذا الجهاز.

- ينبغي ألا يقوم بالتنظيف إلا الأفراد المدربين. يجب استخدام قفازات صحية أثناء عمليات التنظيف. يجب مراعاة احتياطات السلامة المطبقة. يجب اتباع التعليمات والتحذيرات المتعلقة بالمنتج الجاري استخدامه.

⚠ انتباه

- **استخدم قفازات صحية عند تنظيف الوحدة والتزم بكل احتياطات السلامة المطبقة.**
- **لا تستخدم نافورة مياه لتنظيف أو تعقيم الوحدة.**
- **لا تفصل خطوط المياه عند تنظيف وتعقيم خطوط الشراب، لتجنب التلوث.**
- **لا تستخدم مبيضات أو منظفات قوية؛ فقد تغير لون العديد من المواد وتتسبب في تآكلها.**
- **لا تستخدم كاشطات معدنية أو أشياء حادة أو ألياف سلكية أو حشيات مطهرة أو مواد كاشطة أو مذيبات لتنظيف الموزع.**
- **لا تستخدم مياه ساخنة تزيد درجة حرارتها عن 140 درجة فهرنهايت (60 درجة مئوية). فقد يؤدي ذلك إلى تلف الموزع.**
- **لا تسكب محلول التعقيم على أي لوحات الدائرة. تأكد من إزالة كل محلول التعقيم عن النظام.**

محاليل التنظيف والتعقيم

محلول التنظيف

اخلط منظف معتدل وغير كاشط (مثل لوريث كبريتات الصوديوم، صابون الأطباق) مع مياه نظيفة صالحة للشرب عند درجة حرارة 90 إلى 110 درجة فهرنهايت (32 إلى 43 درجة مئوية). نسبة الخليط هي أونصة واحدة من المنظف إلى غالونين من المياه. قم بإعداد خمسة غالونات من محلول التنظيف على الأقل. لا تستخدم منظفات أو مذيبات كاشطة لأنها قد تتسبب في تلف الوحدة بشكل دائم. تأكد من الشطف التام، باستخدام مياه نظيفة صالحة للشرب عند درجة حرارة 90 إلى 110 درجة فهرنهايت. قد تتطلب أطوال خطوط الإنتاج الممتدة محلول تنظيف إضافي.

محلول التعقيم

قم بإعداد محلول التعقيم وفقًا للتوصيات وإرشادات السلامة الخطية الخاصة بجهة التصنيع. نوع وتركيز مادة التعقيم المُوصى بها في التعليمات من قبل جهة التصنيع ينبغي أن يتفق مع 40 CFR §180.940. يجب أن يوفر المحلول 200 جزء في المليون (PPM) من الكلور (مثل هيبوكلوريت الصوديوم أو المبيض) وينبغي إعداد خمسة غالونات على الأقل من محلول التعقيم.

محلول تعقيم الفوهة

جهّز محلول كلور (درجة حموضة أقل من 7.0) تحتوي على 50 جزء في المليون (PPM) كلور مع مياه نظيفة صالحة للشرب على درجة حرارة °110 – 90 فهرنهايت. يمكن استخدام أي محلول تعقيم طالما تم تجهيزه وفقًا لتوصيات الشركة المصنعة وتعليمات السلامة، وطالما وفر 50 جزء في المليون (PPM) كلور.

سلامة التقفيل البلاستيكي

يُرجى ملاحظة أنه أثناء العناية بوحدتك قد يكون ثمة بعض منظفات قد تهدد سلامة التقفيل المغلف بالمسحوق. الطريقة الموصى بها لتنظيف السطح المغلف بالمسحوق هي استخدام مياه دافئة وصابون خفيف مثل Windex، وDawn، و409 وما إلى ذلك. المنظفات الكيميائية المعينة مثل الأسيتون، أو المحاليل الكحولية المعدنية، أو مخففات اللاكيه قد تسبب ضررًا جماليًا. اشطف بالمياه جيدًا بعد تنظيف السطح.

اللوازم الضرورية الأخرى:

1. مناشف قماشية نظيفة
2. دلو
3. فوهة إضافية
4. قفازات صحية
5. فرشاة صغيرة (رقم المنتج 22-0017)

الصيانة المقررة/التنظيف المقرر

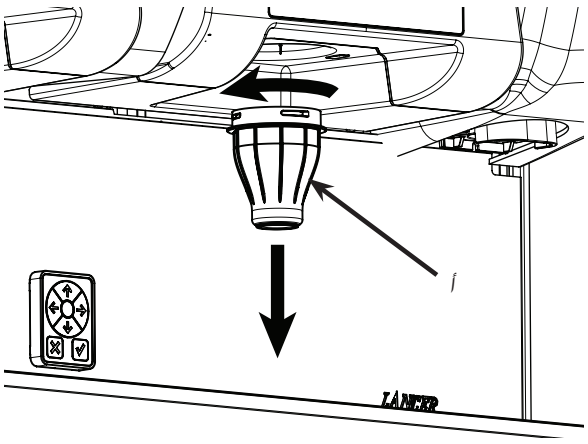
حسب الحاجة	• حافظ على نظافة الأسطح الخارجية للوحدة باستخدام قماشة نظيفة مبللة.
يوميًا	• نظّف الغطاء العلوي وكل أسطح المعدن المقاوم للصدأ الخارجية، باستخدام محلول التنظيف. • نظِّف الجزء الخارجي من صمامات التوزيع ومنحدر الثلج. • انزع حامل الكوب ثم نظِّف صينية التقطير وحامل الكوب. أعد وضع حامل الكوب عند انتهائك من التنظيف. • امسح كل مناطق الرذاذ لتنظيفها باستخدام قماشة مبللة منقوعة في محلول التنظيف. • نظِّف فوهات المشروبات كما هو محدد في القسم "تنظيف وتعقيم الفوهات".
شهريًا	• نظِّف حاوية الثلج، والمثقاب، ومجموعة منحدر الثلج كما هو محدد في القسم "تنظيف وتعقيم حاوية الثلج، والمثقاب، ومنحدر الثلج" في الصفحة 22.
كل ستة أشهر	• نظّف خطوط الشراب كما هو محدد في القسم "تنظيف وتعقيم خطوط الشراب – كيس داخل الصندوق" في الصفحة 23. • اسحب الوحدة للخارج (إن أمكن) ونظِّف خلفها وأسفلها. تحقق من أي مكونات مرتخية أو أصوات ضوضاء.

تنظيف وتعقيم الفوهات

1. جهّز محلول تعقيم الفوهة كما هو موصوف في الصفحة 20.
2. أدر المفتاحين الرئيسيين الأيسر والأيمن لإلغاء تنشيط الصمامات وتجنب التوزيع العارض أثناء كشف الفوهات.
3. أزل الفوهة الخارجية عن طريق لفها باتجاه عقارب الساعة وسحبها إلى الأسفل.

⚠ انتباه

لا تحاول تنشيط أي صمامات أثناء إزالة الفوهة الخارجية.



أ. فوهة

4. نظف الفوهة الخارجية من أي شراب متبقٍ باستخدام فرشاة الفوهة المزوة في عدة التركيب ومحلول التنظيف الموصوف في الصفحة 20.
5. اشطف الفوهة الخارجية بماء نظيف صالح للشرب ثم انقعها في محلول تعقيم الفوهة المجهز في الخطوة 1.
6. أثناء وجود الفوهة الخارجية في محلول التعقيم، باستخدام فرشاة الفوهة، اغمس الفرشاة في محلول تعقيم الفوهة ونظف أسفل جسم الفوهة الداخلية بالفرشاة جيدًا.
7. اشطف الفرشاة في ماء دافئ بدرجة °110 – °90 فهرنهايت (°32.2– °43.3 مئوية) صالح للشرب، ونظف بالفرشاة أسفل جسم الفوهة الداخلية مرة أخرى ***بدون*** محلول التعقيم.
8. بعد نقع الفوهة الخارجية لمدة خمسة عشر (15) دقيقة، اشطفها بماء دافئ بدرجة °110 – °90 فهرنهايت (°43.3 – °32.2 مئوية) نظيف صالح للشرب لمدة عشرين (20) ثانية على الأقل مع ضمان شطف كل أسطح الفوهة.
9. اترك الفوهة الخارجية لتجف في الهواء (لتسريع التجفيف، يوصى بالحمل الحراري).
10. أعد تركيب الفوهة الخارجية على الوحدة.
11. كرر الخطوات 10 – 3 للفوهة الثانية.
12. أدر المفتاحين الرئيسيين الأيسر والأيمن لتنشيط الصمامات.

تنظيف وتعقيم حاوية الثلج، والمثقاب، ومنحدر الثلج

ملاحظة

يوصى بإجراء هذه العملية شهريًا، أو بتكرار أكثر عند الرغبة. استخدم محلول التنظيف المذكور أعلاه. يمكن استخدام محلول بديل من جزء واحد من المياه مقابل جزء واحد من الخل لإزالة بقع الماء ورواسب الكالسيوم.

ملاحظة

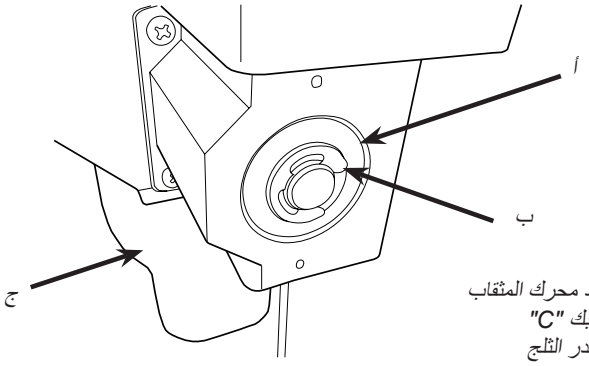
راجع تحذير التقليب التلقائي في الصفحة 3.

1. افصل طاقة الموزع
2. أزل لافتة التاجر والغطاء العلوي.
3. انزع ذراع منحدر الثلج، ثم انزع مجموعة لوحة الرذاذ من خلال رفعها وخارج واجهة الموزع.

ملاحظة

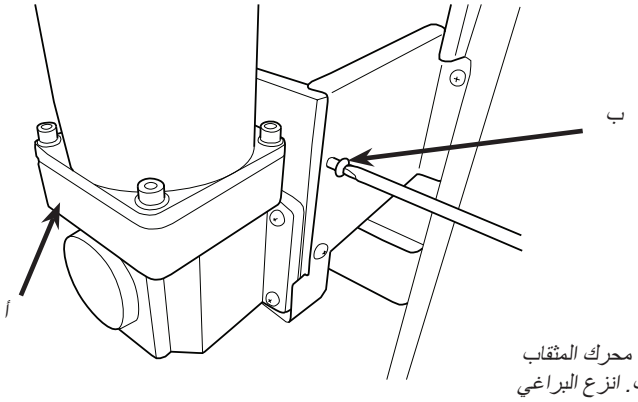
انزع دائمًا ذراع منحدر الثلج قبل نزع لوحة الرذاذ.

4. أزل أي ثلج متبقٍ من حاوية الثلج أو قم بإذابته.
5. افصل شريط إضاءة LED السفلي الأفقي وانزعها من الوحدة.
6. افصل شريطي إضاءة LED الرأسيين على كلا الجانبين وانزعها من الوحدة. انظر مخطط *تهيئة إضاءة LED* على الصفحة 33 كمرجع.
7. استخدم مفك براغي لنزع غطاء عمود محرك المثقاب.
8. انزع مشبك "C" من عمود محرك المثقاب.



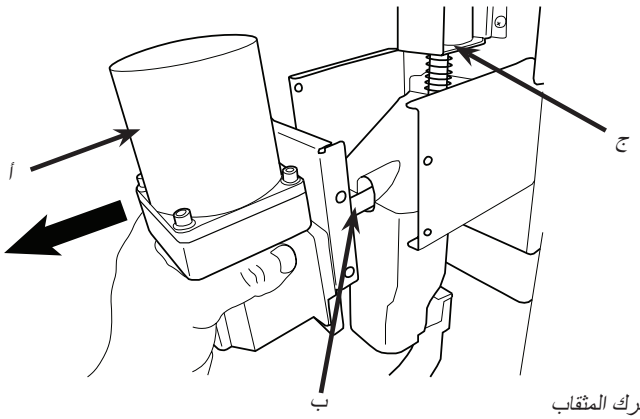
أ. عمود محرك المثقاب
ب. مشبك "C"
ج. منحدر الثلج

9. افصل مجموعة أسلاك محرك المثقاب من صندوق التوصيل.
10. انزع البراغي الأربعة (4) من الكتيفة الحاملة لمحرك المثقاب، وكتيفة حقن النكهة، وكتيفة ضوء LED.



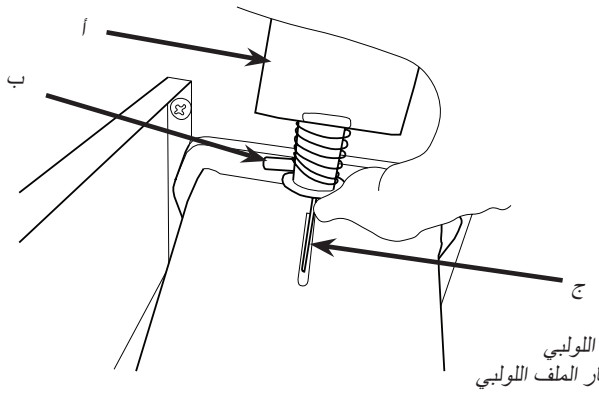
أ. محرك المثقاب
ب. انزع البراغي

11. مرر مجموعة المحرك ولوحة التركيب بعيدًا عن عمود المثقاب.



أ. محرك المثقاب
ب. عمود المثقاب
ج. الملف اللولبي.

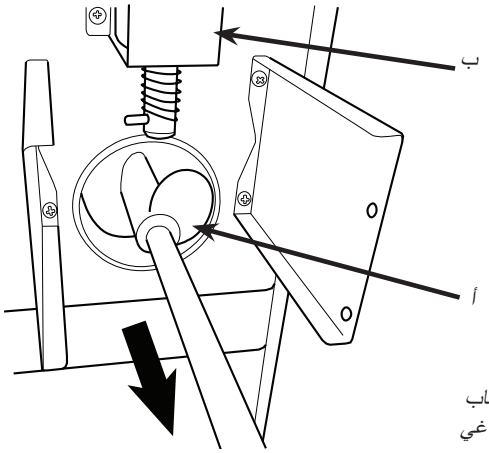
12. انزع مفتاح عمود محرك المثقاب وضعه جانبًا.
13. انزع المشبك الثاني من عمود المثقاب.
14. افصل مجموعة أسلاك منحدر الثلج من صندوق التوصيل.
15. افصل الملف اللولبي من وصلة منحدر الثلج عبر دفع مسمار عبر العمود حتى تتحرر الوصلة. (المسمار موضح في وضع خروجه)



أ. الملف اللولبي
ب. مسمار الملف اللولبي
ج. وصلة منحدر الثلج

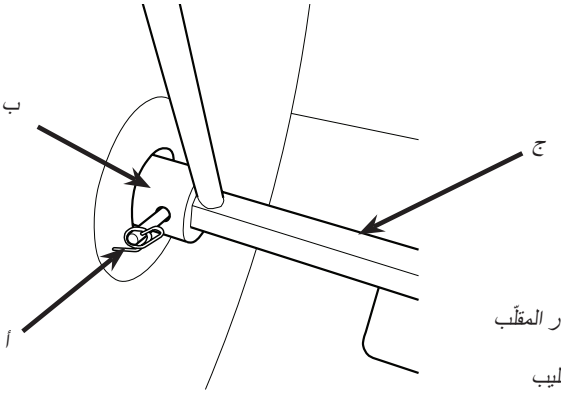
16. انزع مجموعة منحدر الثلج عبر نزع الأربعة (4) براغي التي تثبت الوحدة وأبقها جانبًا.

17. انزع المثقاب عبر سحبه مباشرةً خارج الوحدة وأبقه بعيدًا.



أ. محرك المثقاب
ب. انزع البراغي

18. كرر الخطوات 17 – 7 لمجموعة محرك المثقاب الثانية.
19. انزع مشبك المقلّب والمسمار من قضيب المقلّب في حاوية الثلج.



أ. مشبك/مسمار المقلّب
ب. المحور
ج. قضيب التقليب

20. انزع قضيب المقلّب والمحور من حاوية الثلج.
21. كرر الخطوتين 20 – 19 لقضيب المقلّب الثاني.
22. انزع غطاء الثلج البلاستيكي عبر "القرص" في المركز والتدوير للخارج.
23. باستخدام محلول التنظيف (الصفحة 20) وقطعة قماش نظيفة أو فرشاة ناعمة، اغسل مجموعة منحدر الثلج، وغطاء الثلج، والمثقاب، وكل جوانب حاوية الثلج، وسطح القالب المصنوع من الألومنيوم.
24. نظّف كل الأسطح الداخلية لمنحدر الثلج وممر تغذية منحدر الثلج، باستخدام محلول التنظيف والفرشاة الإسفنجية المزودة.
25. باستخدام المياه الساخنة، اشطف محلول التنظيف جيدًا لإزالته.
26. استخدم قماشة أو منشفة نظيفة ومحلول التعقيم (الصفحة 20) مرتديًا قفازات صحية لغسل كل أسطح الأجزاء القابلة للنزع، وجوانب حاوية الثلج، وسطح القالب المصنوع من الألومنيوم.
27. نظّف كل الأسطح الداخلية لمنحدر الثلج وممر تغذية منحدر الثلج، باستخدام محلول التعقيم والفرشاة الإسفنجية المزودة.
28. أعد تجميع كل القطع القابلة للإزالة مرتديًا قفازات صحية. تأكد من قفل مشبك المقلّب.
29. املأ الوحدة بالثلج وأعد وضع الغطاء العلوي.
30. أعد توصيل الموزع بمصدر الطاقة.

تنظيف وتعقيم خطوط الشراب – كيس داخل الصندوق

1. افصل خطوط الشراب عن BIB
2. ضع خطوط الشراب، مع موصلات BIB، في دلو يحتوي على مياه دافئة.
3. قم بتنشيط كل صمام لملء الخطوط بالمياه الدافئة وطرد الشراب المتبقي في الخطوط.
4. قم بإعداد محلول التنظيف المذكور أعلاه.
5. ضع خطوط الشراب، مع موصلات BIB، في محلول التنظيف.
6. قم بتنشيط كل صمام إلى أن تمتلئ الخطوط بمحلول التنظيف ثم اتركها لمدة عشر (10) دقائق.
7. أخرج محلول التنظيف من خطوط الشراب باستخدام مياه نظيفة ودافئة.
8. قم بإعداد محلول التعقيم المذكور أعلاه.
9. ضع خطوط الشراب في محلول التعقيم وقم بتنشيط كل صمام لتمتلئ الخطوط بالمعقم. اتركها لمدة عشر (10) دقائق.
10. أعد توصيل خطوط الشراب بـBIB واسحب المشروبات لطرد المحلول من الموزع.
11. تذوق المشروب للتأكد من عدم تغير المذاق. إذا تغير المذاق، فاغسل نظام الشراب مرةً أخرى.

⚠ تنبيه

عقب التعقيم، اشطف باستخدام المنتج النهائي إلى أن تتخلص من المذاق العالق في الفم. لا تستخدم مياه عذبة للشطف. فهذا أحد متطلبات NSF. محلول التعقيم المتبقي المتروك في النظام يؤدي إلى خلق مشكلة صحية.

تنظيف وتعقيم خطوط حقن النكهة

1. افصل كل خط حقن نكهة من حاويات الكيس داخل الصندوق الخاصة به.
2. ضع خطوط حقن النكهة، مع موصلات BIB، في دلو يحتوي على مياه دافئة.
3. قم بتنشيط كل خط حقن نكهة لملء الخطوط بالمياه الدافئة وطرد أي شراب متبقٍ في الخطوط.
4. قم بإعداد محلول التنظيف المذكور في الصفحة 20.
5. ضع خطوط حقن النكهة، مع موصلات BIB، في محلول التنظيف.
6. قم بتنشيط كل خط حقن نكهة إلى أن تمتلئ الخطوط بمحلول التنظيف ثم اتركها لمدة عشر (10) دقائق.
7. أخرج محلول التنظيف من خطوط حاقن النكهة باستخدام مياه نظيفة ودافئة.
8. قم بإعداد محلول التعقيم المذكور في الصفحة 18.
9. ضع خطوط النكهة في محلول التعقيم وقم بتنشيط كل خط ليمتلئ بالمعقم. اتركها لمدة عشر (10) دقائق.
10. أعد توصيل خطوط الشراب بالكيس داخل الصندوق واسحب المشروبات لطرد المحلول من الموزع.
11. تذوق المشروب للتأكد من عدم تغير المذاق. إذا تغير المذاق، فاغسل نظام الشراب مرةً أخرى.

⚠ تنبيه

عقب التعقيم، اشطف باستخدام المنتج النهائي إلى أن تتخلص من المذاق العالق في الفم. لا تستخدم مياه عذبة للشطف. فهذا أحد متطلبات NSF. محلول التعقيم المتبقي المتروك في النظام يؤدي إلى خلق مشكلة صحية.

استكشاف الأعطال وإصلاحها

استكشاف أعطال الصمام، وخط الشراب/النكهة وإصلاحها

المشكلة	السبب	الحل
عدم وجود منتج عند تنشيط المفتاح.	1. مجموعة المفتاح معطلة. 2. عدم وجود طاقة بالموزع. 3. مصدر الإمداد بالطاقة معطل. 4. لوحة PCB معطلة. 5. المفتاح الرئيسي في وضع إيقاف التشغيل أو جديلة أسلاك المفتاح الرئيسي مفصولة. 6. مجموعة المفتاح معطلة. 7. وحدة صمام LFCV معيبة.	1. استبدل مجموعة المفتاح. 2. تحقق من القاطع الداخلي والطاقة الواردة. 3. تحقق من جهد مصدر الإمداد بالطاقة. تحقق من المصاهرات. 4. استبدل لوحة PCB. 5. قم بتشغيل المفتاح الرئيسي و/أو أعد توصيل جديلة أسلاك المفتاح الرئيسي. 6. استبدل مجموعة المفتاح. 7. استبدل الوحدة.
مياه في حاوية الثلج.	1. مصرف اللوحة الباردة مسدود.	1. أزل لوحة الرذاذ وصينية التقطير للوصول إلى أنابيب الصرف وتنظيفها وفقًا لذلك.
تسرب المياه حول الفوهة.	1. حلقة دائرية في الفوهة تالفة أو مركبة بطريقة غير صحيحة.	1. في حال التلف، استبدلها. في حال التركيب بطريقة غير صحيحة، اضبطها.
تسرب متنوع.	1. فجوة بين الأجزاء. 2. حلقات دائرية تالفة أو مركبة بطريقة غير صحيحة.	1. أحكم ربط براغي التثبيت. 2. استبدل أو اضبط الحلقات الدائرية المناسبة.
تدفق الصودا غير كافي (المشروبات المكربنة).	1. ضغط مصدر ثاني أكسيد الكربون غير كافي. 2. صمام إيقاف التشغيل في كتلة التثبيت ليس مفتوحًا تمامًا. 3. أجزاء غريبة في عنصر التحكم في تدفق الصودا.	1. تأكد من أن ضغط ثاني أكسيد الكربون الوارد يتراوح بين 70 رطل لكل بوصة مربعة (0.483 ميجاباسكال) و80 رطل لكل بوصة مربعة (0.552 ميجاباسكال) 2. افتح صمام إيقاف التشغيل تمامًا. 3. أزل عنصر التحكم في التدفق من الصمام ونظف أي مواد غريبة للتأكد من تحرك البكرة بسلاسة.

المشكلة	السبب	الحل
تدفق المياه غير كافي (مشروبات المياه العادية).	1. ضغط الإمداد الوارد غير كافي. 2. صمام إيقاف التشغيل في كتلة التثبيت ليس مفتوحًا تمامًا. 3. أجزاء غريبة في عنصر التحكم في تدفق المياه. 4. مشكلة في فلترة المياه.	1. تأكد من أن ضغط مياه الإمداد الواردة إلى مدخل المياه العادية 75 رطل لكل بوصة مربعة (0.516 ميجاباسكال) كحد أدنى و125 رطل لكل بوصة مربعة (0.862 ميجاباسكال) كحد أقصى. 2. افتح صمام إيقاف التشغيل تمامًا. 3. أزل عنصر التحكم في تدفق المياه من الصمام ونظف أي مواد غريبة للتأكد من تحرك البكرة بسلاسة. 4. قم بخدمة نظام المياه حسب الاقتضاء.
نسبة غير منتظمة.	1. المياه الواردة و/أو مصدر الإمداد بالشراب ليسا عند الحد الأدنى لضغط التدفق. 2. أجزاء غريبة في عنصر التحكم في تدفق الماء و/أو الشراب. 3. تعطل منظم ثاني أكسيد الكربون.	1. تحقق من الضغط واضبطه. 2. أزل عنصر التحكم في التدفق من الصمام المشكوك فيه ونظف أي مواد غريبة للتأكد من تحرك البكرة بسلاسة. 3. أصلح أو استبدل منظم ثاني أكسيد الكربون.
تدفق الشراب غير كافي.	1. ضغط ثاني أكسيد الكربون إلى مضخات BIB غير كافي. 2. صمام إيقاف التشغيل في كتلة التثبيت ليس مفتوحًا تمامًا. 3. أجزاء غريبة في عنصر التحكم في تدفق الشراب. 4. مضخة BIB معيبة.	1. اضبط ضغط ثاني أكسيد الكربون إلى مضخات BIB على 80 رطل لكل بوصة مربعة (0.552 ميجاباسكال) (70 رطل لكل بوصة مربعة (0.483 ميجاباسكال) كحد أدنى). لا تتجاوز توصيات جهة التصنيع. 2. افتح صمام إيقاف التشغيل تمامًا. 3. أزل عنصر التحكم في تدفق الشراب من الصمام ونظف أي مواد غريبة للتأكد من تحرك البكرة بسلاسة. 4. استبدل المضخة.
لن يتوقف الصمام عن العمل.	1. أجزاء غريبة في أذرع التقليب. 2. كابس الملف اللولبي ملتصق.	1. نشِّط الصمام بضع مرات لتحرير الأجزاء العالقة. نظِّف أي مواد غريبة. 2. استبدل الملف اللولبي.
استمرار تسرب المياه عند الوصلات.	1. وصلات المياه مفكوكة. 2. تسريبات بحلقة الإحكام المتسعة.	1. أحكم ربط وصلات المياه. 2. استبدل حلقة الإحكام المتسعة.
يتم توزيع المياه فقط، ولا يوجد شراب. أو يتم توزيع الشراب فقط، ولا توجد مياه.	1. BIB الشراب فارغ. 2. صمام إيقاف تشغيل المياه أو الشراب في كتلة التثبيت ليس مفتوحًا تمامًا. 3. إمداد المياه أو الشراب غير مناسب أو غير كافي. 4. ضغط ثاني أكسيد الكربون إلى مضخة الشراب منخفض للغاية. 5. مضخة BIB متوقفة أو لا تعمل. 6. يوجد تشابك في الخط. 7. تعطل منظم ثاني أكسيد الكربون.	1. استبدل BIB الشراب حسب الاقتضاء. 2. افتح صمام إيقاف التشغيل تمامًا. 3. أزل الصمام عن كتلة التثبيت وافتح صمامات إيقاف التشغيل قليلاً. تحقق من إمداد المياه والشراب. في حال عدم وجود إمداد، تحقق من الوحدة للوقوف على المشاكل الأخرى. تأكد من اتصال وصلة BIB. 4. تأكد من أن ضغط ثاني أكسيد الكربون الوارد إلى المضخة يتراوح بين 80-70 رطل لكل بوصة مربعة (0.552-0.483 ميجاباسكال). 5. تأكد من ضغط ثاني أكسيد الكربون و/أو استبدل المضخة. 6. تخلص من التشابك أو استبدل الخط. 7. أصلح أو استبدل منظم ثاني أكسيد الكربون حسب الاقتضاء.
يتم توزيع الشراب فقط. لا توجد مياه، ولكن غاز ثاني أكسيد الكربون يُوزع مع الشراب.	1. تدفق المياه إلى الموزع غير مناسب. 2. انتهت مهلة محرك مضخة المكربن. 3. مجس مستوى السائل غير متصل بـPCB بشكل صحيح. 4. مجموعة PCB معيبة. 5. مجس مستوى السائل معيب. 6. مضخة المكربن ضعيفة أو معيبة.	1. تحقق من تدفق المياه إلى الموزع. 2. أعد الضبط بإيقاف تشغيل الوحدة ثم تشغيلها باستخدام قاطع الدائرة الموجود في مصدر الإمداد بالطاقة أو عن طريق فصل الوحدة لحظيًا. 3. تحقق من وصلات مجس مستوى السائل التي تصله بمجموعة PCB. 4. استبدل مجموعة PCB. 5. استبدل مجس مستوى السائل. 6. استبدل المضخة.

المشكلة	السبب	الحل
رغوة زائدة.	1. عدم وجود ثلج في الحاوية. 2. درجة حرارة المياه أو الشراب الواردين مرتفعة للغاية. 3. ضغط ثاني أكسيد الكربون مرتفع للغاية. 4. معدل تدفق المياه مرتفع للغاية. 5. عدم نظافة الفوهة والموزع. 6. وجود هواء في خطوط BIB.	1. املأ الحاوية بالثلج واترك اللوحة الباردة إلى أن تستقر مرةً أخرى. 2. قم بالتصحيح قبل الموزع. 3. اضبط ضغط ثاني أكسيد الكربون نزولاً، ولكن ليس لأقل من 70 رطل لكل بوصة مربعة (0.483 ميجاباسكال). 4. أعد ضبط وإعداد النسبة. 5. قم بالتخلص منها والتنظيف. 6. قم بتفريغ الهواء من خطوط BIB.
انخفاض أو انعدام الكربنة.	1. انخفاض أو انعدام ثاني أكسيد الكربون. 2. انخفاض ضغط المياه. 3. مضخة المكربن بالية أو معيبة. 4. مانع التدفق العكسي لا يسمح بتدفق المياه. 5. المجس معيب. 6. PCB معيب.	1. تحقق من مصدر ثاني أكسيد الكربون. اضبط ضغط ثاني أكسيد الكربون على 70 رطل لكل بوصة مربعة (0.483 ميجاباسكال). 2. تحتاج إلى مجموعة معزز المياه. 3. استبدل مضخة المكربن. 4. استبدل مانع التدفق العكسي، مع ملاحظة أن سهم اتجاه التدفق من المضخة إلى اللوحة الباردة. 5. استبدل المجس. 6. استبدل PCB.

استكشاف أعطال حاوية الثلج/منحدر الثلج/مضخة المكربن وإصلاحها

المشكلة	السبب	الحل
أدفع منحدر الثلج؛ ولا استجابة.	1. الموزع غير متصل بمصدر الطاقة. 2. مجموعة الأسلاك غير موصلة. 3. لوحة PC معيبة. 4. مصدر الإمداد بالطاقة معطل.	1. وصِّل الموزع بمصدر الطاقة. 2. وصّل مجموعة الأسلاك. 3. استبدل لوحة PC. 4. تحقق من جهد مصدر الإمداد بالطاقة. تحقق من المصاهرات.
أدفع المنحدر، وينفتح باب الثلج لكن المحرك لا يعمل.	1. مجموعة الأسلاك غير موصلة. 2. لوحة PC معيبة. 3. محرك معيب.	1. وصّل مجموعة الأسلاك. 2. استبدل لوحة PC. 3. استبدل المحرك.
أدفع المنحدر، ويعمل المحرك لكن باب الثلج لا يفتح.	1. الملف اللولبي ليس متصلاً بلوحة PC. 2. الملف اللولبي معيب. 3. لوحة PC معيبة.	1. وصّل الملف اللولبي بلوحة PC. 2. استبدل الملف اللولبي. 3. استبدل لوحة PC.
أدفع المنحدر، ويُفتح باب الثلج، ويعمل المحرك، لكن لا يوزع الثلج، أو يكون قليل الجودة.	1. الموزع نفد منه الثلج. 2. مسمار المقلّب مفقود أو تالف. 3. جودة ثلج سيئة. 4. المفتاح ليس مركبًا على عمود التقليب.	1. املأ الموزع بالثلج. 2. أعد وضع مسمار المقلّب. 3. قم بصيانة آلة الثلج. 4. ركّب المفتاح على عمود التقليب.
مضخة المكربن مزعجة/بها تجويف.	1. ضغط الإمداد بالمياه الوارد غير كافي.	1. تأكد من أن ضغط مياه الإمداد الواردة إلى مضخة المكربن 75 رطل لكل بوصة مربعة (0.516 ميجاباسكال) كحد أدنى، 125 رطل لكل بوصة مربعة (0.862 ميجاباسكال) كحد أقصى.

استكشاف أعطال مضخة الشراب البعيدة وإصلاحها

المشكلة	السبب	الحل
مضخة BIB لا تعمل عند فتح صمام التوزيع.	1. نفاد ثاني أكسيد الكربون، ثاني أكسيد الكربون لا يعمل، أو ضغط ثاني أكسيد الكربون منخفض. 2. نفاد الشراب. 3. موصل BIB غير محكم. 4. تشابكات في خطوط الشراب أو الغاز.	1. استبدل مصدر ثاني أكسيد الكربون ، قم بتشغيل مصدر ثاني أكسيد الكربون ، أو اضبط ضغط ثاني أكسيد الكربون على 80-70 رطل لكل بوصة مربعة (0.552-0.483 ميجاباسكال). 2. استبدل مصدر الشراب. 3. اربط الموصل بإحكام. 4. قم بتقويم الخطوط أو استبدلها.
مضخة BIB تعمل، ولكن لا يوجد تدفق.	1. تسرب في خط دخول أو خروج الشراب. 2. مضخة BIB معيبة.	1. استبدل الخط. 2. استبدل مضخة BIB.
مضخة BIB تستمر في العمل عندما يكون الكيس فارغًا.	1. تسرب في خط الشفط. 2. تسرب بحلقة دائرية في تجهيزات مدخل المضخة. 3. مضخة BIB الخاصة بالشراب معيبة.	1. استبدل موصل BIB، وإذا استمر التسرب فاستبدل الخط. 2. استبدل الحلقة الدائرية 3. استبدل مضخة BIB المعيبة.
فشل مضخة BIB في إعادة التشغيل بعد استبدال الكيس.	1. موصل BIB غير محكم. 2. موصل BIB متوقف. 3. تشابكات في خط الشراب.	1. أحكم ربط موصل BIB. 2. نظف موصل BIB أو استبدله. 3. قم بتقويم الخط أو استبدله.
فشل مضخة BIB في التوقف عند غلق صمام التوزيع.	1. تسرب في خط أو تجهيزات التفريغ. 2. أفرغ BIB. 3. تسرب هوائي في خط المدخل أو موصل الكيس.	1. أصلح خط التفريغ أو استبدله. 2. استبدل BIB. 3. أصلح أو استبدل.

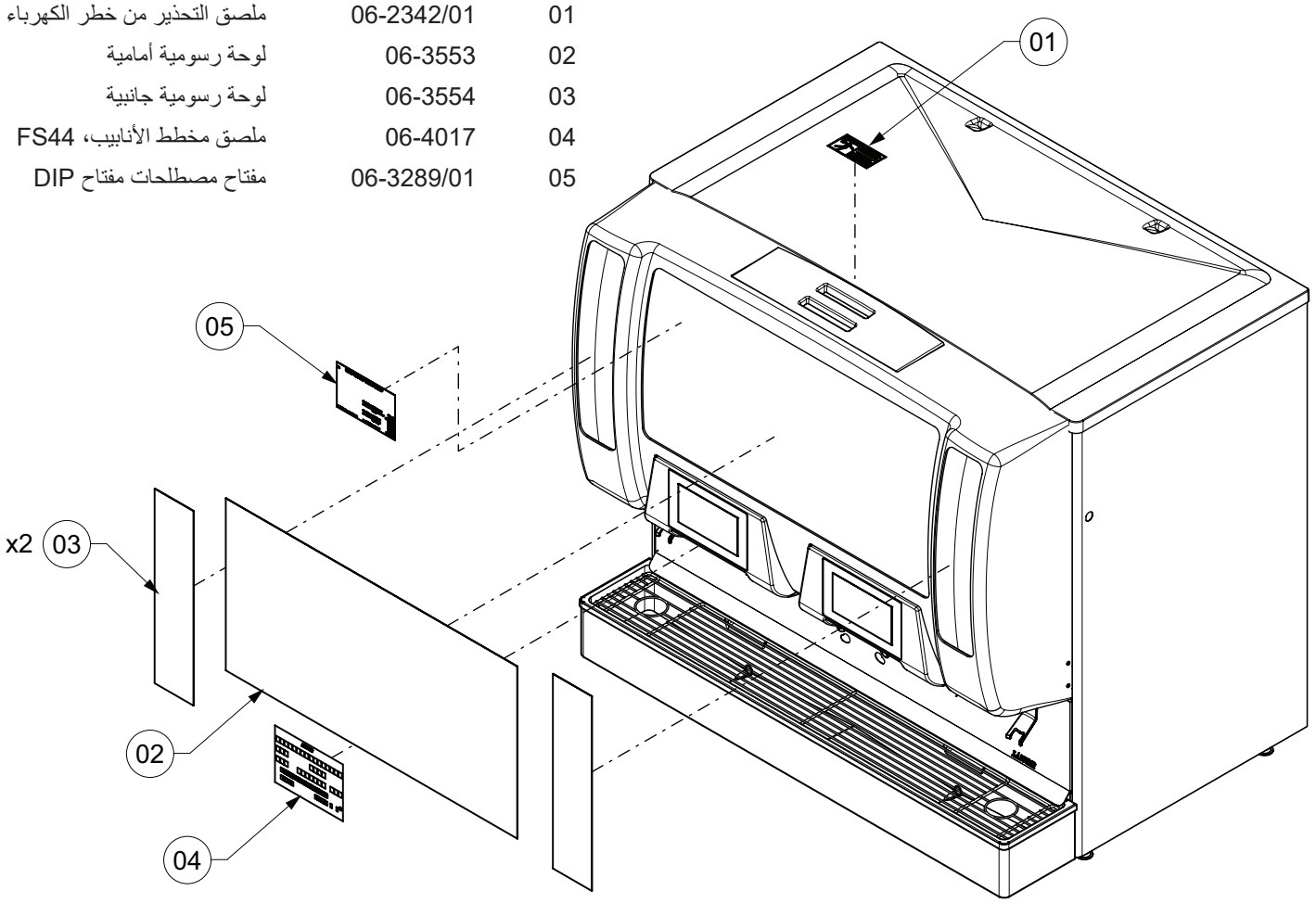
التخلص من الموزع

لمنع الضرر المحتمل الذي قد يلحق بالبيئة جراء التخلص غير المناسب، أعد تدوير الوحدة عن طريق تحديد موقع منشأة إعادة تدوير معتمدة أو اتصل بتاجر التجزئة الذي قمت بشراء المنتج منه. امتثل للوائح المحلية المتعلقة بالتخلص من سائل التبريد والعازل.

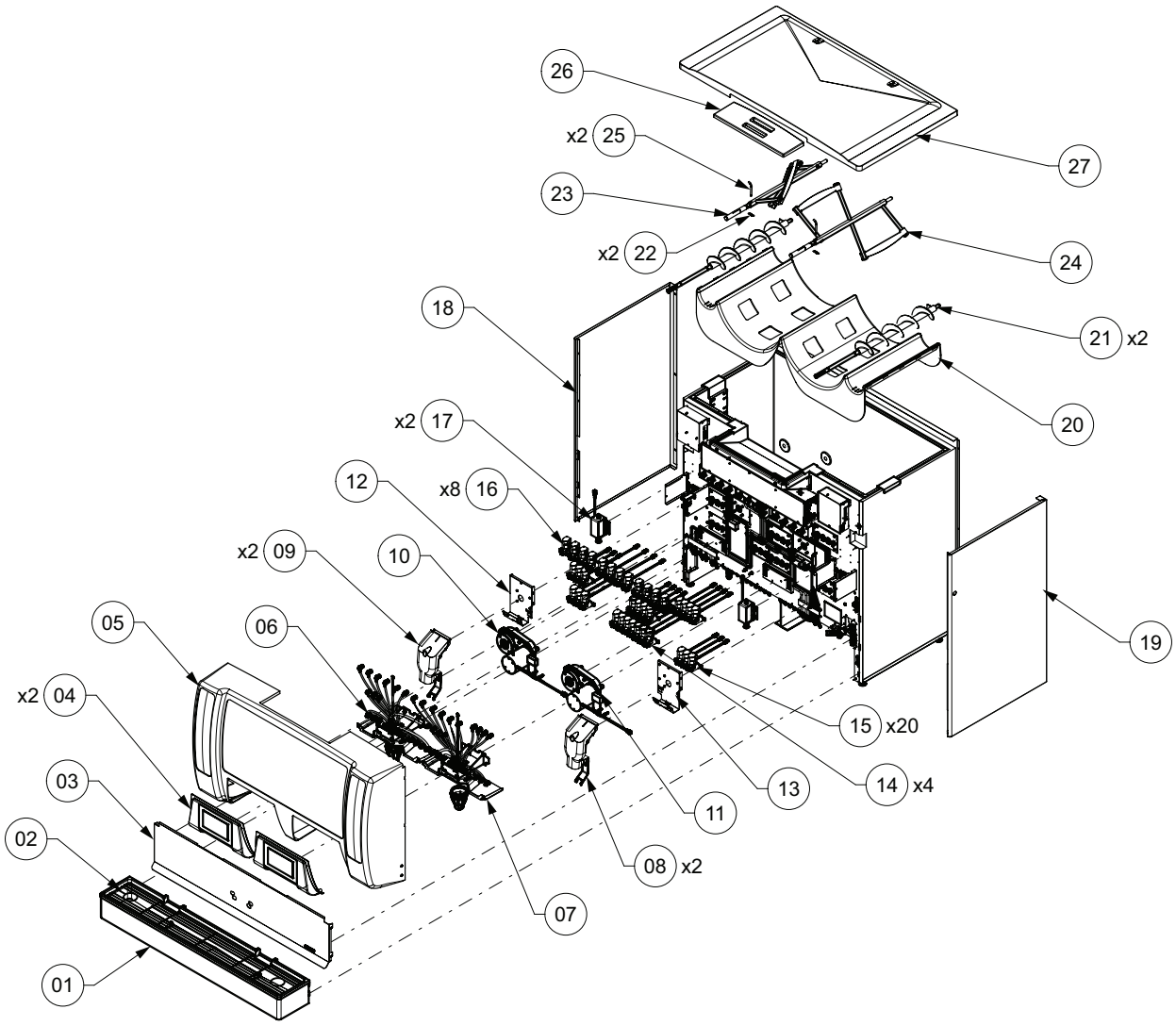
الرسوم التوضيحية وقوائم الأجزاء

مجموعة الرسوم والملصقات

العنصر	رقم الجزء	الوصف
01	06-2342/01	ملصق التحذير من خطر الكهرباء
02	06-3553	لوحة رسومية أمامية
03	06-3554	لوحة رسومية جانبية
04	06-4017	ملصق مخطط الأنابيب، FS44
05	06-3289/01	مفتاح مصطلحات مفتاح DIP

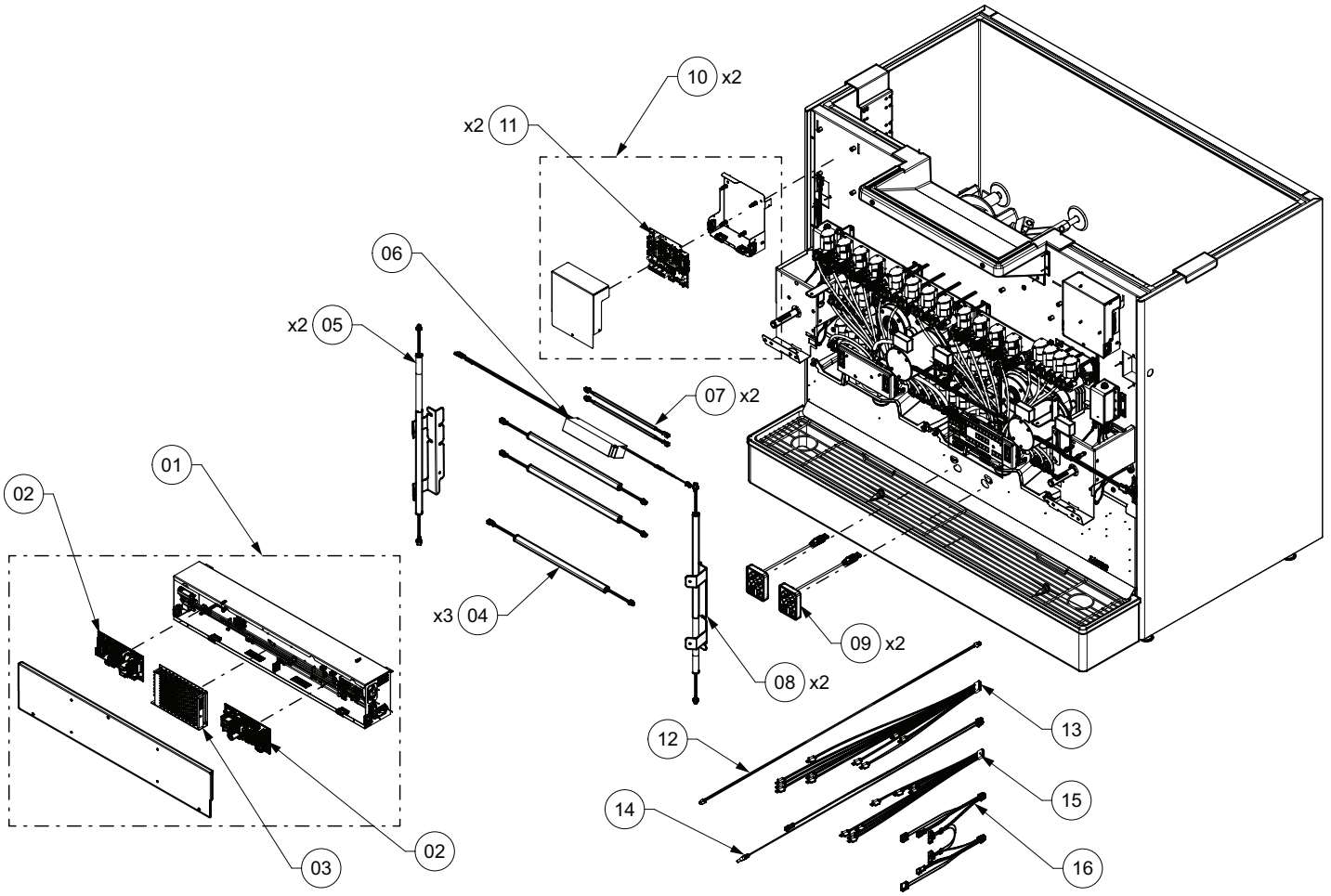


مجموعة الوحدة الرئيسية



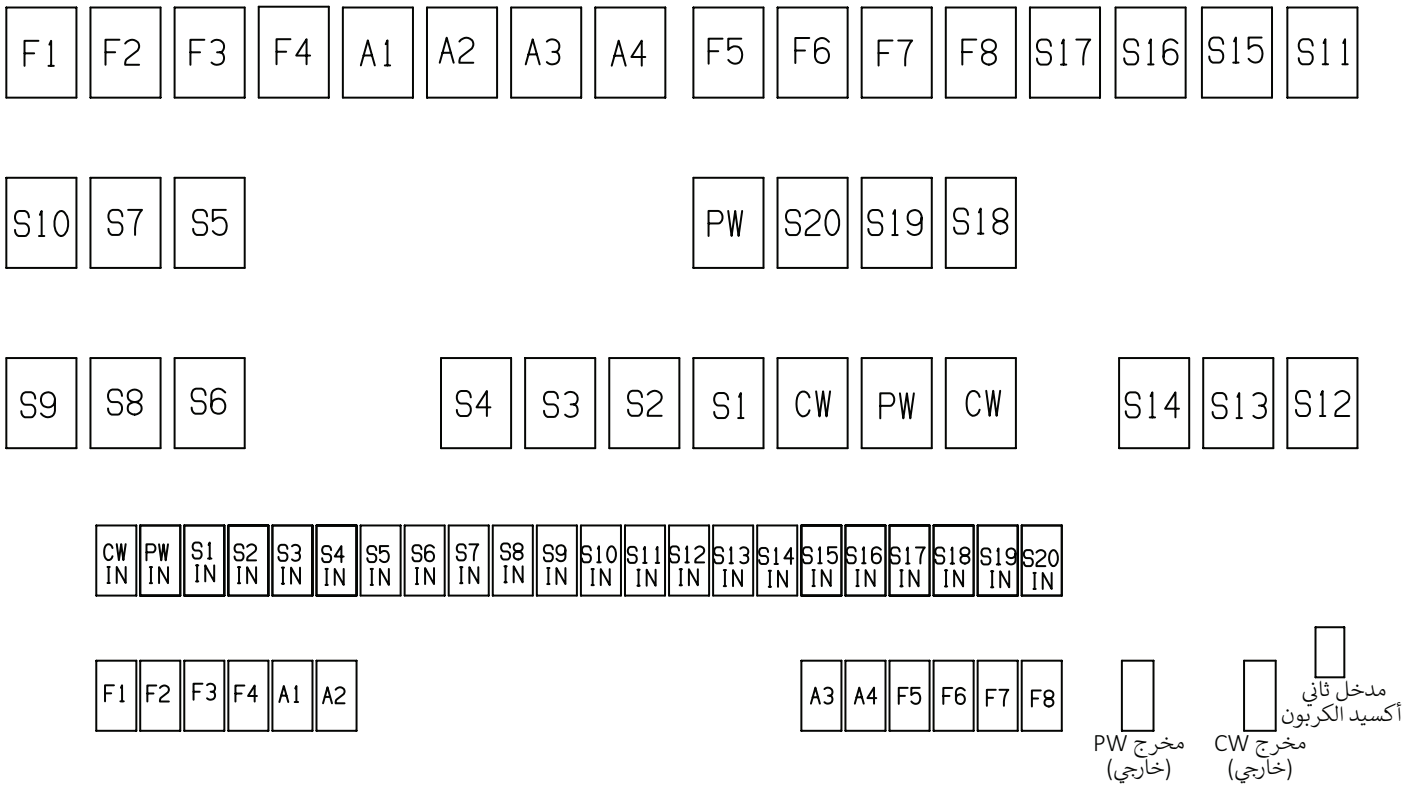
العنصر	رقم الجزء	الوصف
01	82-5207-SP	صينية التقطير، IBD44
02	23-1768/01	حامل الكوب
03	30-12681	لوحة الرذاذ، وحدة استشعار 44 بوصة
-	30-16110	لوحة رذاذ ممتدة، FS44
04	82-6043	مجموعة الشاشة ذات الحواف
05	82-6050	مجموعة لافتة التاجر، FS44
06	82-6060	مجموعة الفوهة، اليسرى، FS44
07	82-6084	مجموعة الفوهة، اليمنى، FS44
08	05-0999/01	ذراع منحدر الثلج
09	82-4450	غطاء منحدر الثلج
10	82-5128	مجموعة محرك المقلّب، CW
-	91-0207	مجموعة محرك المقلّب، 230 ،CW فولت
11	91-0197/01	مجموعة محرك المقلّب، CCW
-	91-0207-01	مجموعة محرك المقلّب، 230 ،CCW فولت
12	30-13106	كتيفة تركيب المحرك، اليسرى
13	30-12954	كتيفة تركيب المحرك، اليمنى
14	82-3824	مجموعة صمام LFCV، الصودا
15	82-3823	مجموعة صمام LFCV، الشراب
16	82-3821	مجموعة صمام LFCV، حقن الشراب
17	82-4507	مجموعة باب الملف اللولبي
-	82-4415	مجموعة باب الملف اللولبي (32 فولت تيار مستمر)
18	30-12488/01	الغلاف الأيسر
19	30-12487/01	الغلاف الأيمن
20	05-3468	غطاء الثلج، وحدة استشعار 44 بوصة
21	82-4315/01	مثقاب ثلج Pellet
22	03-0368	مسمار تثبيت المقلّب
23	82-5063	مجموعة المقلّب اليسرى
24	82-5051	مجموعة المقلّب اليمنى
25	10-0762	مسمار سداسي التصميم
26	05-1476/01	الغطاء الأمامي، IBD
27	05-3582	غطاء حاوية الثلج، وحدة استشعار 44 بوصة

المجموعة الكهربية



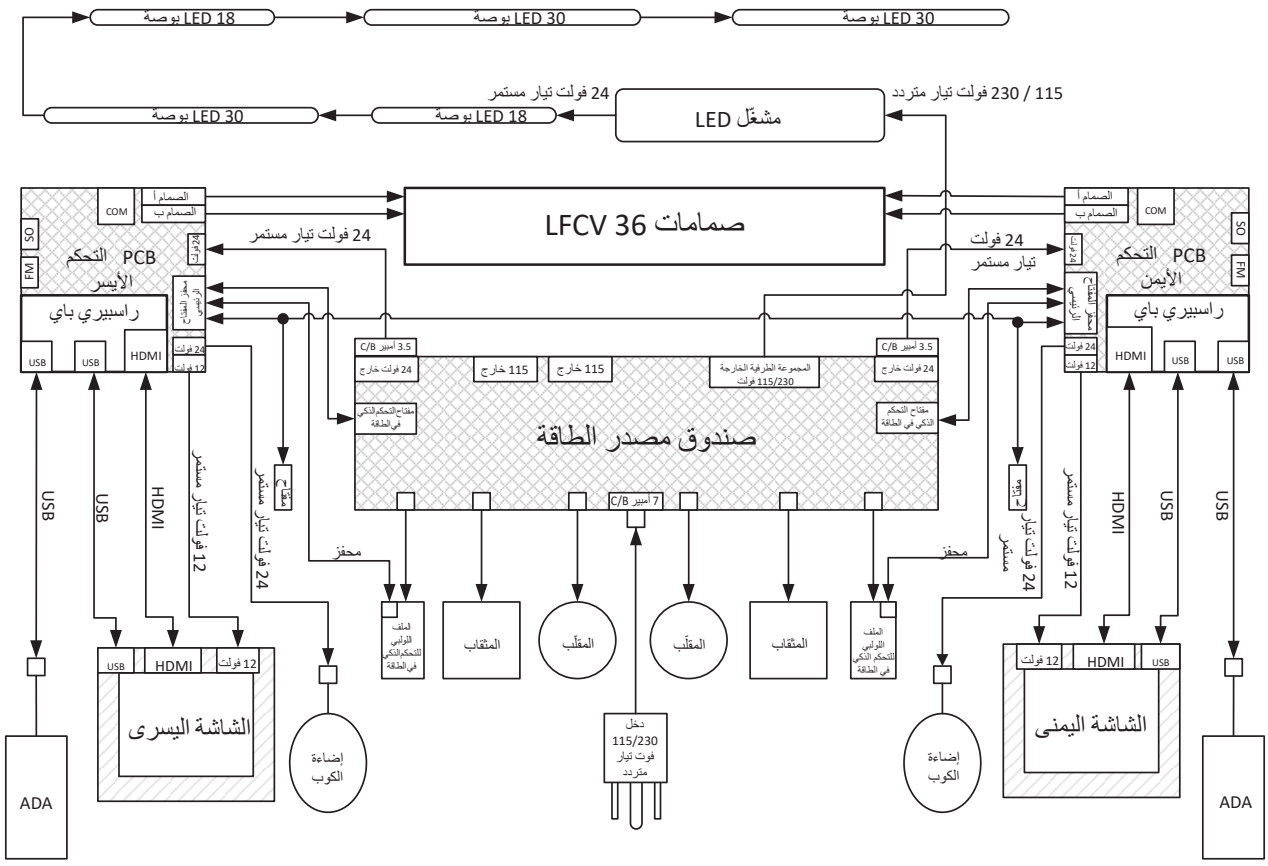
العنصر	رقم الجزء	الوصف
01	82-6047	مجموعة صندوق التحكم الرئيسي، FS44
02	64-5037/01	لوحة التحكم في الثلج، مجموعة PCB
03	52-4038-28	مصدر طاقة، تيار متردد إلى تيار مستمر، 28 فولت 6.5 ،ADJ أمبير، LRS-150F فولت
04	12-0643	شريط إضاءة 18 ،LED بوصة، 9.5 واط، 24 فولت تيار مستمر
05	12-0646	شريط إضاءة 30 ،LED بوصة، 9.5 واط، 24 فولت تيار مستمر
06	12-0652/02	صابورة مشغّل 60 ،LED واط
07	52-3793	مجموعة أسلاك الوصلة، 18 بوصة
08	30-12965	كتيفات الجانب المضيء، وحدة استشعار 44 بوصة
09	52-4034	مجموعة مفتاح غشاء FS44 ،ADA
10	82-6048	مجموعة صندوق التحكم الجانبي، FS44
11	52-4029	مجموعة صندوق تحكم FS44 ،PCB
-	52-4039	بطاقة ذاكرة FS Touch
13	52-4015	جديلة أسلاك كابل FS44 ،Com
14	52-4018	جديلة أسلاك الصمام ب، FS44
15	52-4021	جديلة أسلاك فوهة FS44 ،LCD
16	52-4017	جديلة أسلاك الصمام أ، FS44
17	52-4016	جديلة أسلاك المفتاح الرئيسي، FS44

مخطط أنابيب الوحدة

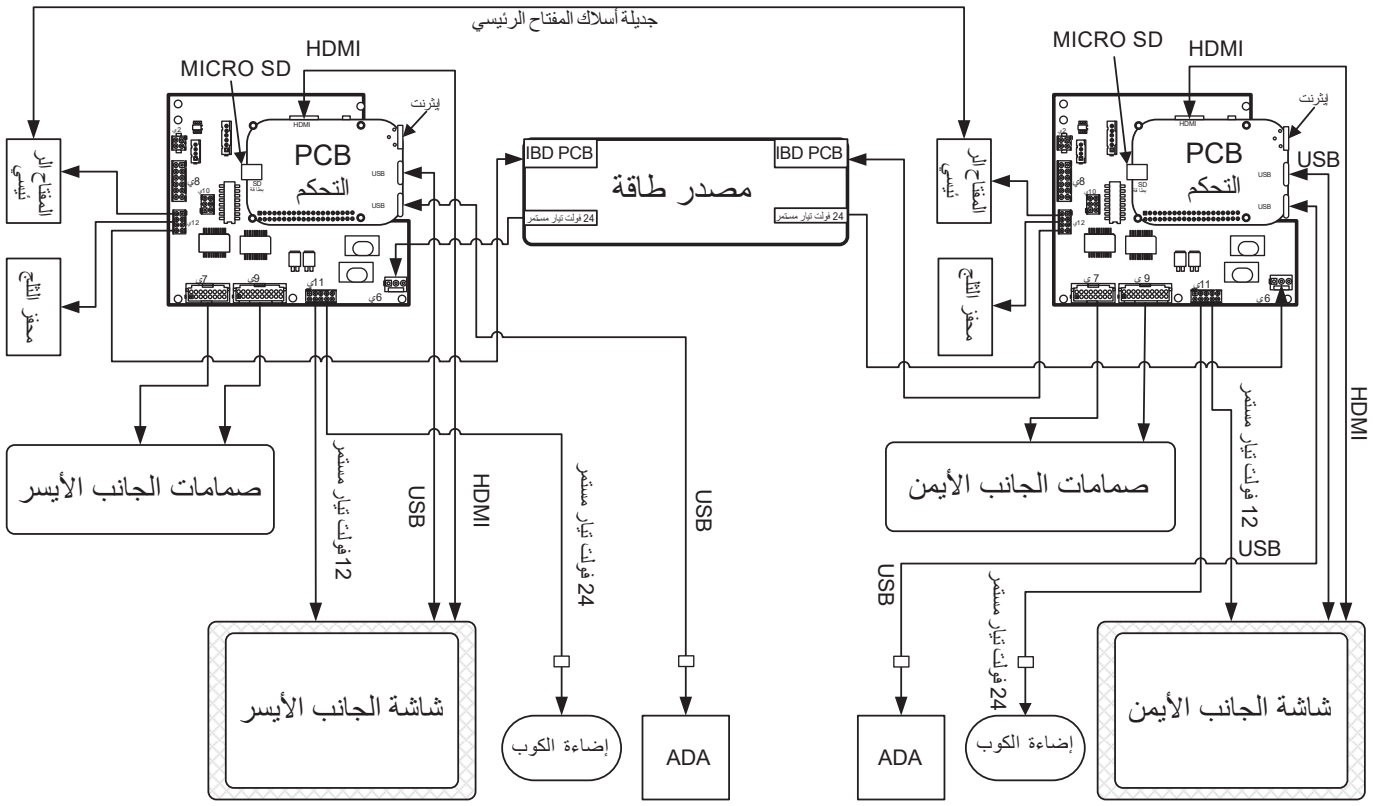


رقم منتج مخطط الأنابيب: 06-4017

مخطط أسلاك الوحدة - 115 / 230 فولت

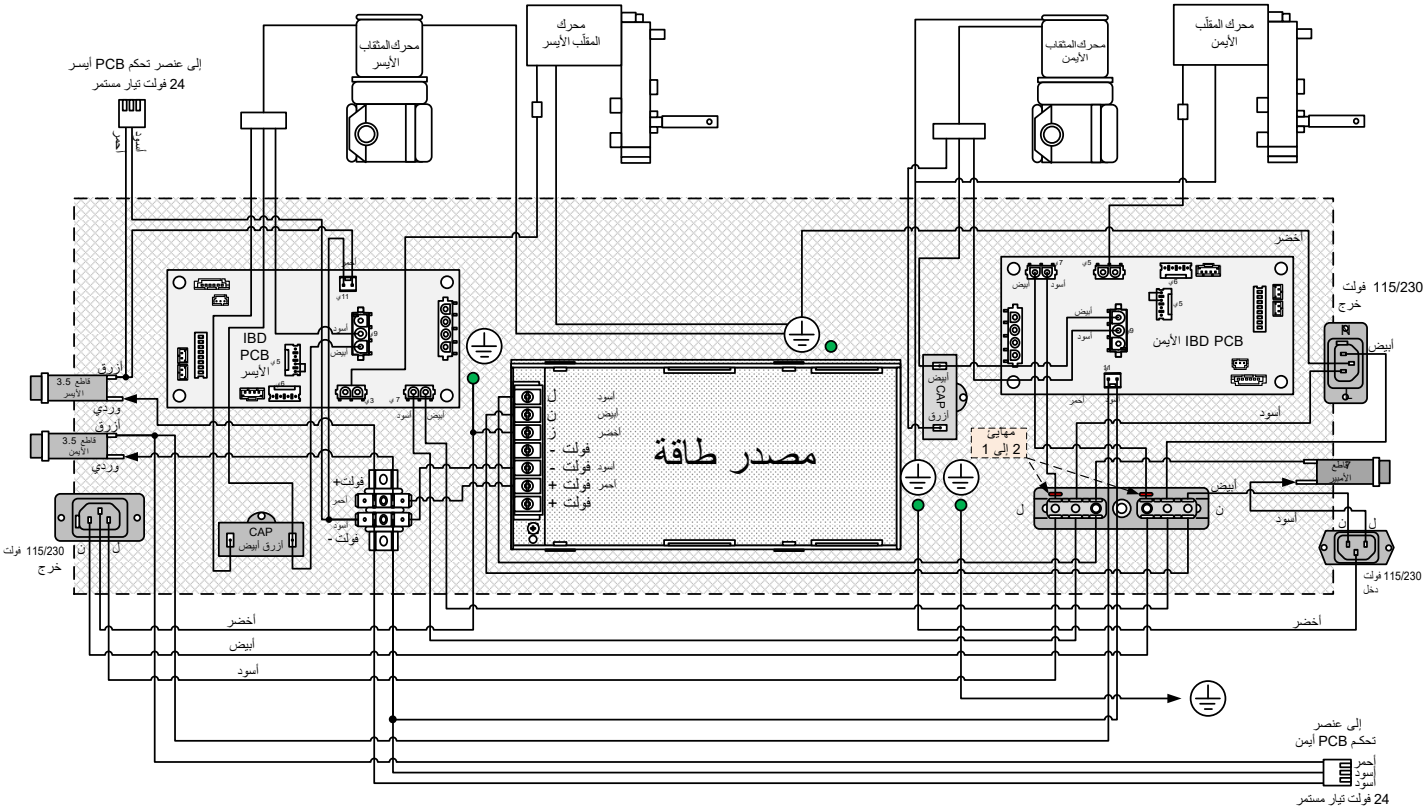


مخطط أسلاك تحكم PCB - 115 / 230 فولت

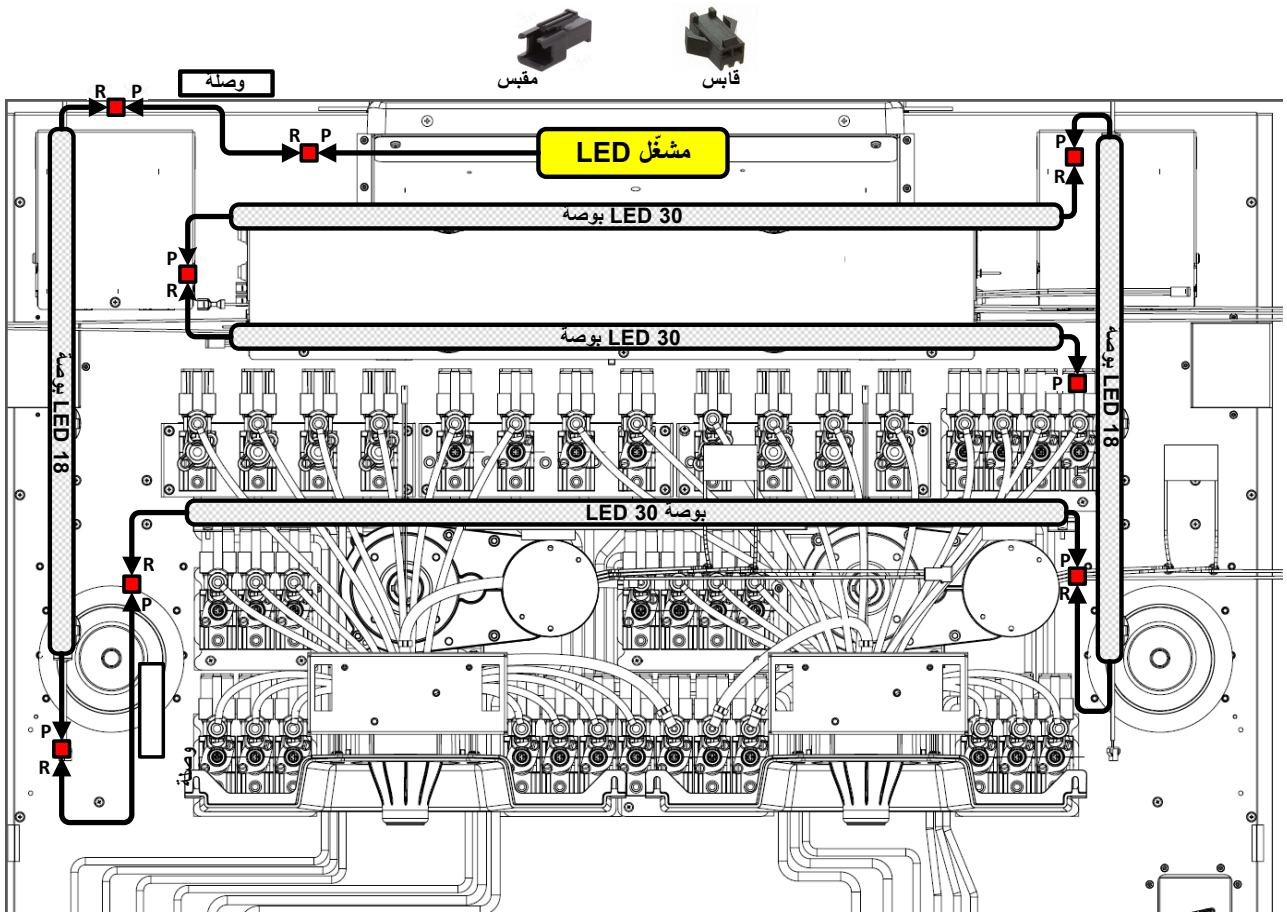


مخطط أسلاك تحكم مصدر الطاقة - 115 / 230 فولت

تسري الأسلاك الأرضية على المحرك على 230 فولت فقط



تهيئة إضاءة LED



مفتاح مصطلحات مفتاح DIP

وقت تشغيل المثقاب	مفتاح رقم	
	8	7
توزيع 6 ثوانٍ	إيقاف التشغيل	إيقاف التشغيل
توزيع 9 ثوانٍ	تشغيل	إيقاف التشغيل
توزيع 12 ثانية	إيقاف التشغيل	*تشغيل
توزيع 15 ثانية	تشغيل	تشغيل

SW1

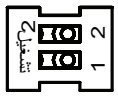
وقت إيقاف التقليب التلقائي	مفتاح رقم	
	4	3
لا يوجد تقليب تلقائي	إيقاف التشغيل	*إيقاف
20 دقيقة	تشغيل	إيقاف التشغيل
40 دقيقة	إيقاف التشغيل	تشغيل
60 دقيقة	تشغيل	تشغيل

المقلّب في موعده المحدد	مفتاح رقم	
	6	5
11 ثانية	إيقاف التشغيل	إيقاف التشغيل
9 ثوانٍ	تشغيل	إيقاف التشغيل
7 ثوانٍ	إيقاف التشغيل	*تشغيل
5 ثوانٍ	تشغيل	تشغيل

مفتاح SW2 1: يجب أن يكون قيد التشغيل لطراز 4900

مفتاح SW2 2: الموضع لا يهم

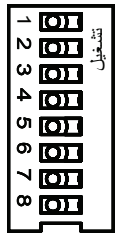
SW2



مفتاح SW1 1: غير مستخدم لطراز 4900

مفتاح SW1 2: غير مستخدم لطراز 4900

SW1



*= يدل على الافتراضي

رقم منتج LANCER: 06-3289/01

شركة Lancer
800-729-1500
الدعم الفني/الضمان: 800-729-1550
custserv@lancercorp.com
lancercorp.com